



ARISTON

The home of sustainable comfort

HR

ELEKTRIČNA GRIJALICA VODE

SL

ELEKTRIČNI GRELNIK VODE

**ELEKTRIČNI BOJLER
VELIKOG KAPACITETA**

HR	Upute za ugradnju, upotrebu i održavanje	3
SL	Navodila za namestitev, uporabo in vzdrževanje.....	24

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

1. **Pažljivo pročitajte upute i preporuke navedene u ovom priručniku. One pružaju važne informacije o sigurnosti ugradnje, uporabi i održavanju.**

Ovaj priručnik sastavni je i bitan dio proizvoda. Potrebno ga je pažljivo čuvati i mora se stalno nalaziti uz uređaj, čak i u slučaju prijenosa na drugog vlasnika ili korisnika i/ili u drugo postrojenje.

2. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nanесenu osobama, životinjama ili predmetima koja je uzrokovana nepravilnom ili nerazumnom uporabom uređaja ili nepoštivanjem uputa navedenih u ovom priručniku.
3. Ova električna grijalica vode sa spremnikom namijenjena je uporabi u kućanstvu te je posebno namijenjena zagrijavanju hladne vode (koja dolazi u proizvod za sanitarnu uporabu). Sve druge primjene ovog proizvoda smatraju se nepravilnima, a stoga i potencijalno opasnim. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost u slučaju nepravilne uporabe proizvoda i/ili njegove primjene u svrhe koje nisu navedene u odgovarajućem priručniku za uporabu.
4. Ugradnju i održavanje uređaja smije izvršiti isključivo kvalificirani stručnjak u skladu s uputama navedenim u odgovarajućim odjeljcima. Dopuštena je uporaba isključivo originalnih rezervnih dijelova. Nepoštivanje navedenog može ugroziti sigurnost i **osloboditi** proizvođača od odgovornosti.
5. Dijelove pakiranja (grafički karton, plastične vrećice, ekspanzirani polistiren itd.) potrebno je čuvati izvan dohvata djece jer mogu biti opasni.
6. **Djeca starija od tri godine, osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe bez potrebnog iskustva ili znanja smiju upotrebljavati uređaj samo ako su pod nadzorom ili, u slučaju potonje skupine, nakon što prime upute o sigurnoj uporabi uređaja i steknu razumijevanje povezanih rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca u dobi od tri do osam godina smiju rukovati isključivo slavinom koja je spojena na uređaj. Djeca koja nisu pod nadzorom ne smiju obavljati zadatke čišćenja i održavanja namijenjene korisniku.**
7. **Zabranjeno** je dodirivati uređaj bosim nogama ili mokrim dijelovima tijela.

8. Prije svake uporabe uređaja, kao i nakon planiranog ili neplaniranog održavanja, spremnik uređaja potrebno je napuniti vodom i zatim ga potpuno isprazniti kako bi se uklonile preostale nečistoće.
 9. Ako uređaj ima kabel za napajanje i ako ga je potrebno zamijeniti, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili kvalificiranom stručnjaku.
 10. Na cijev za dovod vode u uređaj potrebno je pričvrstiti sigurnosni ventil koji je u skladu s nacionalnim normama. U državama koje su usvojile normu EN 1487, sigurnosni sklop mora imati maksimalni tlak od 0,7 MPa te mora uključivati barem jedan zaustavni pipac, nepovratni ventil, ventil za ispuštanje zraka, sigurnosni ventil i uređaj za prekid hidrauličkog tlaka.
 11. Uređajem za zaštitu od previsokog tlaka (ventil ili sigurnosni sklop) ne smije se neovlašteno rukovati te ga je potrebno povremeno aktivirati kako bi se provjerilo da nije začepljen te kako bi se uklonile moguće naslage kamenca.
 12. **Normalno** je da uređaj za zaštitu od previsokog tlaka kaplje tijekom faze zagrijavanja. Budući da je izlaz za pražnjenje uvijek otvoren, potrebno ga je spojiti na odvodnu cijev postavljenu pod stalnim silaznim nagibom na mjestu zaštićenom od smrzavanja.
 13. Uređaj je potrebno isprazniti i odspojiti s električne mreže ako se dulje neće upotrebljavati na mjestu izloženom smrzavanju.
 14. Topla voda koja dolazi do slavina pri temperaturi iznad 50 °C može uzrokovati ozbiljne i trenutačne opekline. Djeca, osobe s invaliditetom i starije osobe izložene su većem riziku, stoga preporučujemo uporabu termostatskog ventila za miješanje. Ventil je potrebno pričvrstiti na cijev za odvod vode iz uređaja.
 15. Zapaljivi predmeti ne smiju doći u dodir s uređajem niti se nalaziti u njegovoj neposrednoj blizini.
 16. Nemojte stajati ispod uređaja ili tamo stavljati predmete koji bi se, primjerice, mogli oštetiti uslijed istjecanja vode.
-

ANTIBAKTERIJSKA FUNKCIJA

Legionella je štapićasta bakterija koja se prirodno nalazi u svim izvorskim vodama. „Legionarska bolest” oblik je upale pluća uzrokovan udisanjem vodene pare koja sadrži ovu bakteriju te je stoga važno spriječiti dugotrajno zadržavanje vode u grijalici vode. Preporučuje se upotrijebiti je ili isprazniti barem jednom tjedno. Europska norma CEN/TR 16355 pruža informacije o dobrim praksama za sprječavanje razmnožavanja bakterije Legionella u vodi za piće. Nadalje, ako lokalne norme nameću dodatna ograničenja u vezi s bakterijom Legionella, potrebno ih je poštovati. Ova elektromehanička grijalica vode sa spremnikom opremljena je termostatom s radnom temperaturom iznad 60 °C. U stanju je izvršiti ciklus toplinske dezinfekcije i tako ograničiti razmnožavanje bakterije Legionella u spremniku.

OPREZ: temperatura vode može uzrokovati opekline za vrijeme ciklusa toplinske dezinfekcije. Prije kupanja ili tuširanja provjerite je li temperatura vode odgovarajuća.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tehničke karakteristike navedene su na pločici (naljepnici smještenoj uz cijevi za dovod i odvod vode).

Energetske vrijednosti u tablici i dodatni podaci na listu s podacima o proizvodu (Prilog A, koji čini sastavni dio ovog priručnika) utvrđene su na temelju Uredbi (EU) 812/2013 i 814/2013. Proizvodi bez naljepnice i lista koji se odnosi na sklopove grijalica vode i solarne uređaje prema Uredbi 812/2013 nisu namijenjeni uporabi u proizvodnji navedenih sklopova. Kod ispravne uporabe dnevna potrošnja električne energije uređaja jednaka je „Q_{elec}, week, smart/Q_{elec}, week”) te je ona manja od istovrsnih proizvoda koji nemaju pametnu funkciju.

Podaci s oznake energetske učinkovitosti odnose se na okomito ugrađeni proizvod.

Ovaj je uređaj u skladu s međunarodnim normama električne sigurnosti IEC 60335-1 i IEC 60335-2-21. Stavljanjem oznake CE na uređaj potvrđuje se da je on u skladu sa sljedećim direktivama Zajednice te da zadovoljava njihove temeljne zahtjeve:

- Direktiva o niskom naponu (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106
- EMC (Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- Direktiva RoHS 3: EN 63000
- Direktiva o proizvodima povezanim s energijom (ErP): EN 50440
- uređaji su u skladu s Direktivom EMC 89/336/EEZ.
- Proizvod je u skladu s Uredom REACH.

OKOMITA UGRADNJA						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [L]	ηwh [%]	STATIČKI GUBICI Qpr** [kWh/24h na 65 °C]	PROIZVODNJA TOPLE VODE NA 40 °C** [L]	L wa [dB]
M	Kontinuirano	65	36,1 %	0,79	N/P	15
M		65	36,0 %	0,72	N/P	
M	Kontinuirano	90	36,0 %	0,99	136	15
M		85	36,6 %	0,96	129	
L	Kontinuirano	158	37,7 %	1,29	181	15
L		168	37,7 %	1,31	178	
M	Noćno	229	36,0 %	1,75	278	15
M		238	36,0 %	1,74	274	
L	Noćno	321	37,8 %	2,13	375	15
L		305	37,3 %	2,15	370	
L		148	38,0 %	1,06	180	15
M		222	36,5 %	1,35	277	
L		336	37,9 %	1,76	372	15
L		145	37,1 %	1,03	177	
L	Kontinuirano	140	37,2 %	1,05/1,03	176/172*	15
M		220	36,0 %	1,48	276	
M	Noćno	230	36,1 %	1,48/1,41	271	15
L		334	37,0 %	1,73	370	
L		332	37,3 %	1,73	372	
VODORAVNA UGRADNJA						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [L]	ηwh [%]	STATIČKI GUBICI Qpr** [kWh/24h na 65 °C]	PROIZVODNJA TOPLE VODE NA 40 °C** [L]	L wa [dB]
M	Kontinuirano	121	37,5 %	1,35	153	15
M		108	38,0 %	1,04	159	
L		196	37,2 %	1,36	232	
L		177	37,8 %	1,39	243	
L		231	37,0 %	1,75	330	
L		197	37,0 %	1,81	334	
L		158	36,0 %	1,21	180	
M	Kontinuirano	222	37,0 %	1,50	282	
L		301	37,0 %	1,79	369	
M	Kontinuirano	160	36,0 %	1,20	189	15
L		263	37,0 %	1,53	284	
L		303	37,0 %	1,84	371	
UGRADNJA NA POSTOLJE						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [L]	ηwh [%]	STATIČKI GUBICI Qpr** [kWh/24h na 65 °C]	PROIZVODNJA TOPLE VODE NA 40 °C** [L]	L wa [dB]
L	Noćno	330	37,1 %	1,74	359	15
L		333	37,0 %	1,75	351	
L		373	37,0 %	2,10	463	
L		370	37,0 %	2,09	441	
L		473	37,0 %	2,31	545	
L		473	37,0 %	2,31	543	
L		524	37,2 %	2,45	563	

MODEL	KAPACITET [L]	ASORTIMAN	POTROŠNJA
Ø 470 VERT	50	THER	6,665
		STEa	6,679
		THER	6,688
Ø 513 VERT	75	STEa	6,550
		THER	12,593
		STEa	12,569
Ø 530 VERT	100	THER	6,677
		STEa	6,677
		THER	12,533
Ø 560 VERT	150	STEa	12,753
		HPC/ZEN/STEa	12,442
		HPC/ZEN/STEa	6,578
Ø 560 VERT	200	HPC/ZEN/STEa	12,506
		THER	12,840
		HPC/QUIE/STEa	12,792
Ø 560 VERT	150	THER	6,681
		HPC/QUIE/STEa	6,669
		THER	12,865
Ø 560 VERT	200	HPC/QUIE/STEa	12,766
MODEL	KAPACITET [L]	ASORTIMAN	POTROŠNJA
Ø 560 HORB	100	STEa	6,353
		THER	6,246
		STEa	12,798
Ø 530 HORD	150	THER	12,552
		STEa	13,126
		THER	13,126
Ø 570 HORD	200	THER	6,687
		THER	12,882
		THER	12,882
Ø 570 HORD	100	THER	12,882
		THER	6,687
		THER	12,882
Ø 570 HORD	150	THER	12,882
		THER	12,882
		THER	12,882
Ø 570 STABLE	200	THER	12,882
		THER	12,882
		THER	12,882
Ø 570 STABLE	250	THER	12,883
		HPC/STEa	12,883
		THER	12,883
Ø 570 STABLE	300	STEa	12,883
		THER	12,883
		THER	12,883
Ø 570 STABLE	300	HPC/QUIE/ZEN	12,808

* Vrijednost za asortiman proizvoda HPC/PTEC (Ø 560) / ** Vrijednost prema specifikaciji LCIE 105-14D / N/P = nije primjenjivo

UVOD (predstavljanje asortimana proizvoda)

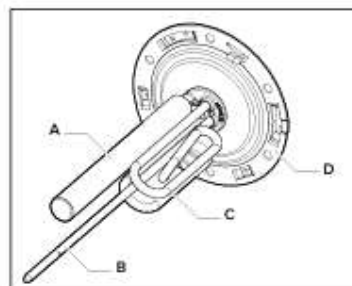
Unutarnji zaštitni premaz naših spremnika izrađen je od porculanske cakline otporne na visoke temperature.

ASORTIMAN PROIZVODA S POTOPNIM GRIJAČEM (THER)

Grijaći element: potopni grijaći element

Zaštita od korozije: spremnik s ocakljenim premazom + magnezijska anoda

A	Magnezijska anoda
B	Potopna čahura
C	potopni grijaći element
D	Ploča

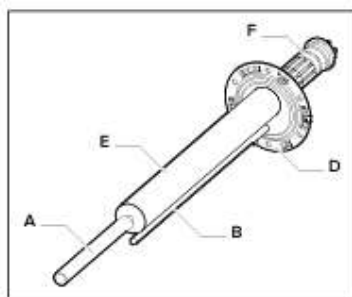


ASORTIMAN PROIZVODA S GRIJAĆIM ELEMENTOM OD STEATITA (STEА)

Grijaći element: grijaći element od steatita u plaštu

Zaštita od korozije: spremnik s ocakljenim premazom + magnezijska anoda

A	Magnezijska anoda
B	Potopna čahura
D	Ploča
E	Plašt
F	Grijaći element od steatita



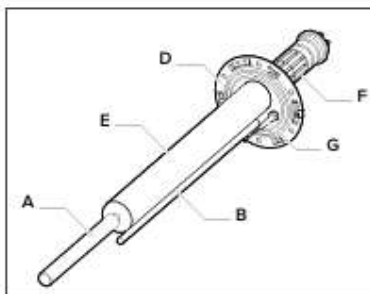
ASORTIMAN PROIZVODA S GRIJAĆIM ELEMENTOM OD STEATITA – PROfessional TECH – HPC – QUIETIS – ZEN

Grijaći element: grijaći element od steatita u plaštu

Zaštita od korozije: spremnik s ocakljenim premazom + magnezijska anoda

Ekskluzivno rješenje PROfessional TECH uključuje elektronički anodni sustav zaštite od korozije s moduliranom strujom. Njime se omogućuje maksimalni mogući vijek trajanja spremnika grijalice vode, neovisno o agresivnosti vode koja se upotrebljava. Tiskana pločica omogućuje stvaranje razlike potencijala između spremnika i titanijske elektrode kako bi se pružila najbolja moguća zaštita spremnika i zaštita od korozije.

A	Magnezijska anoda
B	Potopna čahura
D	Ploča
E	Plašt
F	Grijaći element od steatita
G	Titanijska anoda



NAPOMENA

Tehnologija STEA uključena je u asortimane proizvoda STILEOS i SAGEO.

Tehnologija THER uključena je u asortiman proizvoda INITIO.

Tehnologije STEA i PTEC uključene su u asortimane proizvoda HPC i HPC+.

UGRADNJA UREĐAJA (ZA INSTALATERA)

Ovaj proizvod potrebno je ugraditi u predviđenom položaju za odgovarajući asortiman proizvoda: VERT: okomito; HORD/HORB: vodoravno; STAB: samostojeći model.

Nakon što ugradite uređaj i prije nego što ga opskrbite vodom ili električnom energijom, upotrijebite alat poput libele kako biste provjerili je li uređaj doista postavljen okomito ili vodoravno.

Uređaj omogućuje zagrijavanje vode na temperaturu ispod točke vrenja.

Potrebno ga je spojiti na sustav potrošne vode koji odgovara njegovoj razini učinkovitosti i kapacitetu. Prije spajanja uređaja potrebno je izvršiti sljedeće zadatke:

- provjeriti odgovaraju li karakteristike uređaja (prema natpisnoj pločici) potrebama kupca
- provjeriti je li instalacija u skladu s razinom zaštite IP (zaštitom od prodora tekućina) uređaja prema primjenjivim normama
- pročitati podatke na naljepnici na pakiranju i natpisnoj pločici.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za ugradnju u prostorijama koje su u skladu s primjenjivim propisima. Potrebno je poštovati sljedeće upute u slučaju prisutnosti navedenih čimbenika:

- **vлага:** nemojte ugrađivati uređaj u zatvorenim prostorijama (bez prozračivanja) i vlažnim prostorijama
- **led:** nemojte ugrađivati uređaj na mjestima na kojima je vjerojatno da će temperatura pasti na kritičnu razinu pri kojoj je moguće stvaranje leda
- **sunčeva svjetlost:** nemojte izlagati uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti, čak niti kroz prozore
- **prašina/pare/plin:** nemojte ugrađivati uređaj u osobito agresivnim okruženjima koja sadrže kisele pare ili prašinu ili su zasićena plinom
- **naponski udari:** nemojte izravno spajati uređaj na električne mreže koje nisu zaštićene od naponskih udara
- ako se uređaj **ugrađuje u prostoriju neposredno iznad stambenog prostora** (npr. u potkrovlju ili iznad spušenog stropa), potrebno je izolirati cijevi i ugraditi spremnik za zadržavanje s odvodom vode. U svim slučajevima potrebno je spojiti uređaj na glavnu kanalizacijsku mrežu.
- **Ultra Grip:** dvije ergonomske ručke omogućuju jednostavno rukovanje radi lakšeg prijevoza i ugradnje. Mogu se upotrijebiti samo tijekom početne ugradnje. Postoje dva načina prijevoza: vodoravno i dijagonalno (**sl. 7**). U oba slučaja potrebne su dvije osobe za pomicanje proizvoda.
- **Preporuke za ugradnju u kupaoonici**
- Ugradnju grijalica vode u kupaoonici potrebno je prilagoditi u skladu s primjenjivim nacionalnim propisima i normama (npr. NFC 15-100, RGIE itd.).
- Klasifikacija zona:
 - Područje 0 je područje unutar kade ili tuš kabine
 - Područje 1 je područje izvan kade ili tuš kabine koje je s jedne strane ograničeno okomitom cilindričnom površinom omeđenom rubom kade ili tuš kabine, dok je s druge strane ograničeno vodoravnom ravninom na visini od 2,25 m od dna kade ili tuš kabine
 - Područje 2 je područje izvan Područja 1. Ograničeno je okomitom cilindričnom površinom na udaljenosti od 0,60 m od ruba kade ili tuš kabine te vodoravnom ravninom na visini od 2,25 m od dna kade ili tuš kabine
 - Područje 3 je područje izvan Područja 2. Ograničeno je okomitom cilindričnom površinom na udaljenosti od 2,40 m od Područja 2 te vodoravnom ravninom na visini od 2,25 m od dna kade ili tuš kabine.

Dopuštena je uporaba fiksnih niskonaponskih grijalica vode u Području 1 ako one imaju minimalnu zaštitu razreda IPX4.

Oprez: U Francuskoj je u Području 1 dopuštena isključivo ugradnja vodoravnih grijalica vode, i to na najvišoj dopuštenoj visini.

– **Ako grijalica vode ima nosače za montažu**

Za svaki nosač za montažu potrebna su dva klina i dva dvostruko obložena betonska vijka, dvije kopče EASY CLIP po nosaču, tip Fischer M10, M12 ili M14. Potrebna oprema za bušenje promjera M10, M12 ili M14.

Moment ključ; matice M10, M12 ili M14; podloške M10, M12 ili M14.

Pričvrstite nosač(e) na nosivi zid pomoću pričvrtnih vijaka promjera 10 mm i ravnih čeličnih podloški s (vanjskim) promjerom od najmanje 24 mm, ali ne većim od 30 mm. **VAŽNO:** PROVJERITE JESU LI SVE MATICE ISPRAVNO ZATEGNUTE.

- **Komplet za brzu montažu** namijenjen je pojednostavljenju ugradnje/zamjene proizvoda bez potrebe za uklanjanjem vijaka (**sl. 1a/b**).
- **Okomiti zidni model VERT**
- Postavite uređaj na udaljenosti od najmanje 50 cm od poda i najmanje 5 cm od stropa kako biste omogućili održavanje (**sl. 1**). Ovaj model također se može ugraditi na okvir/tronožac (neobavezno), ali potrebno ga je pričvrstiti na nosivi zid pomoću gornjeg nosača.
- **Preporuka:** provjerite je li tronožac koji ugrađujete prikladan za ovaj model grijalice vode i njezin promjer. Uvjerite se da je tronožac ispravno montiran i ugrađen. Preporučujemo uporabu tronošca kompatibilnog s proizvodima ovog proizvođača. Upotrijebite predložak za ugradnju otisnut na pakiranju grijalice vode.
- **Vodoravni model HORD**
- Ovaj model je tvornički pripremljen za vodoravnu ugradnju na zid. Cijevi za opskrbu uređaja nalaze se s njegove desne strane (**sl. 2**).
- Po potrebi ga je moguće ugraditi na pod, na strop ili s cijevima na lijevoj strani pomoću kompleta remena (neobavezno, **sl. 4**). Važno je da cijevi ostanu u okomitoj ravnini, s ulaznim otvorom za hladnu vodu (plava oznaka) na dnu, kao što je prikazano na **sl. 4a**. Pogledajte upute za ugradnju priložene uz komplet remena.
- **Verzija s cijevima za dovod i odvod vode na kućištu – HORB**
- Ovaj uređaj namijenjen je vodoravnoj montaži na zid s cijevima za opskrbu okrenutima prema dolje (**sl. 3**).
- **Modeli s postoljem STAB**
- Ovaj uređaj ima postolje, koje je tvornički pričvršćeno na uređaj. Uvjerite se da je uređaj postavljen na potpuno vodoravnu i ravnu površinu.

HIDRAULIČKI PRIKLJUČAK

Spojite ulazni i izlazni otvor grijalice vode pomoću cijevi i priključaka koji su otporni na radni tlak i temperaturu tople vode, koja tijekom normalnog rada može doseći ili čak prijeći 90 °C. Stoga ne preporučujemo uporabu materijala koji ne mogu podnijeti takve temperature.

OPREZ: proizvođač preporučuje minimalnu tvrdoću vode. Spremnik neće biti odgovarajuće zaštićen ako zanemarite ovu preporuku. U slučaju da je voda previše tvrda, preporučuje se uporaba omekšivača vode. Pogledajte tablicu tvrdoće i vodljivosti vode.

1. Radni tlak naveden je na natpisnoj pločici grijalice vode (potražite je na uređaju).
2. **OPREZ!** Nije dopuštena uporaba priključaka sa sintetičkim umreženim polietilenom zbog rizika od poplave.

Za spajanje grijalice vode na instalaciju od umreženog polietilena potrebno je umetnuti bakrenu cijev minimalne duljine 50 cm (DTU 60-1) u izlazni otvor za toplu vodu. Spajanje grijalice vode na bakrenu cijev mora se izvesti pomoću dielektrične spojke. **Ove dielektrične spojke dostupne su kao neobavezna ili standardna oprema, ovisno o modelu.**

OPREZ! Ako imate samo jednu dielektričnu spojku, morate je montirati na izlazni otvor za toplu vodu.

3. Ako je ulazni tlak mreže viši od 4,5 bara, potrebno je ugraditi regulator tlaka ispred sigurnosnog sklopa.
4. U slučaju hidrauličkih instalacija s:
 - premalim cijevima;
 - slavinama s keramičkim diskovima / miješalicama;

potrebno je ugraditi odgovarajući hidraulički prigušivač tlaka ili ekspanzijsku posudu za toplu vodu što bliže slavinama. Prije uporabe uređaja napunite spremnik vodom i zatim ga potpuno ispraznite kako biste uklonili sve preostale nečistoće.

Sigurnosni sklop u skladu s europskom normom EN 1487

Neke zemlje mogu zahtijevati uporabu posebnih hidrauličkih sigurnosnih uređaja u skladu s lokalnim zakonskim propisima. Za procjenu usklađenosti sigurnosnog uređaja koji će se upotrebljavati odgovoran je kvalificirani instalater koji ugrađuje proizvod.

Zabranjena je ugradnja bilo kakvog zapornog uređaja (ventila, slavine itd.) između sigurnosnog sklopa i grijalice vode. Izlaz za pražnjenje uređaja mora biti spojen na odvodnu cijev čiji je promjer barem jednak promjeru priključka uređaja, putem lijevka koji osigurava minimalni zračni razmak od 20 mm i omogućuje vizualni pregled. Spojite cijev za hladnu vodu iz mreže na ulazni otvor sigurnosnog sklopa pomoću fleksibilnog crijeva. Po potrebi upotrijebite zaustavni pipac. Povrh toga, priključite odvodnu cijev na izlazni otvor prije otvaranja ispusnog ventila. Pri pričvršćivanju sigurnosnog sklopa, nemojte ga prekomjerno zatezati kada dosegne krajnju točku i budite oprezni da ga ne oštetite. Ako je tlak u mreži blizu kalibracijskih vrijednosti ventila, potrebno je ugraditi regulator tlaka što je moguće dalje od uređaja. Ako su ugrađene miješalice (slavine ili prskalice), potrebno je isprati cijevi kako bi se uklonile nečistoće koje bi ih mogle oštetiti.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Prije ugradnje uređaja nužno je pažljivo provjeriti električnu instalaciju kako bi se osigurala usklađenost s primjenjivim sigurnosnim normama. Instalacija mora biti prikladna za maksimalnu snagu koju apsorbira grijalica vode (u skladu s informacijama na natpisnoj pločici uređaja). Povrh toga, presjeci kabela za električne priključke moraju biti u skladu s važećom normom.

Proizvođač uređaja ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim uzemljenjem instalacije ili nepravilnostima povezanim s mrežnim napajanjem.

Prije nego što uređaj stavite u rad provjerite je li mrežni napon u skladu s vrijednosti na natpisnoj pločici uređaja. Strogo se zabranjuje uporaba višestrukih utičnica, produžnih kabela ili adaptera za električni priključak. Strogo se zabranjuje uporaba cijevi vodovodnih, grijaćih i plinskih instalacija za uzemljenje uređaja.

- **Modeli s oznakama TM i TR su trofazne verzije.**

Ovi trofazni uređaji tvornički su opremljeni trofaznim ožičenjem od 400 V. Moguće ih je spojiti i kao trofazne uređaje od 230 V i jednofazne uređaje od 230 V (pogledajte dijagram ožičenja na uređaju).

- **Modeli s oznakom MT su trofazne verzije.**

Ovi uređaji tvornički su opremljeni jednofaznim ožičenjem od 230 V. Moguće ih je spojiti i kao trofazne uređaje od 230 V i 400 V (pogledajte dijagram ožičenja na uređaju). Električni priključak uređaja ostvaruje se isključivo na terminalima termostata ili priključnoj letvici uređaja.

OPREZ! BILO KAKAV IZRAVNI PRIKLJUČAK NA GRIJAĆI ELEMENT JE OPASAN I ZABRANJEN.

- **PROfessional TECH (PTEC), QUIETIS**

Zaštitnom anodom spremnika upravlja tiskana pločica koja se napaja iz mreže ili isporučene baterije za instalacije s dnevnim/noćnim načinom rada kako bi se održala zaštita spremnika tijekom dana. Za ispravan rad sustava zaštite potrebno je osigurati TRAJNO napajanje (iz mreže ili iz baterije). Uređaj ne smije ostati bez napajanja dulje od 48 sati.

- **HPC i ZEN**

Zaštitnom anodom spremnika upravlja tiskana pločica koja se napaja iz mreže.

Ako instalacija radi u dnevnom/noćnom načinu rada, zaštitu tijekom noći pruža anoda PROfessional TECH, a tijekom dana magnezijaska anoda.

UPOZORENJE: sustav zaštite od korozije ne smije ostati bez napajanja dulje od jednog tjedna.

OPREZ!

Električni priključak ugrađenog uređaja potrebno je izvesti pomoću krutog kabela s pravilno dimenzioniranim presjekom i zeleno-žutog vodiča za uzemljenje. Pogledajte primjenjive nacionalne propise za električne instalacije. Minimalni zahtjev je 3 x 2,5 mm² (jednofazno) i 4 x 2,5 mm² (trofazno) za snagu do 3000 W.

DNEVNO/NOĆNO ILI TRAJNO MREŽNO NAPAЈANJE

Proizvodi PROfessional TECH (PTEC), QUIETIS

1. Mrežno napajanje + baterije tijekom noći

- Grijaći element – mrežno napajanje tijekom noći (jednostruko ili dvostruko vremensko programiranje)
- Anoda PROfessional TECH – mrežno napajanje tijekom noći + rad na baterije tijekom dana. Električne grijalice vode dizajnirane za mrežno napajanje tijekom noći opremljene su Ni-MH baterijama koje se pune svake noći i koje štite spremnik tijekom dana.

OPREZ:

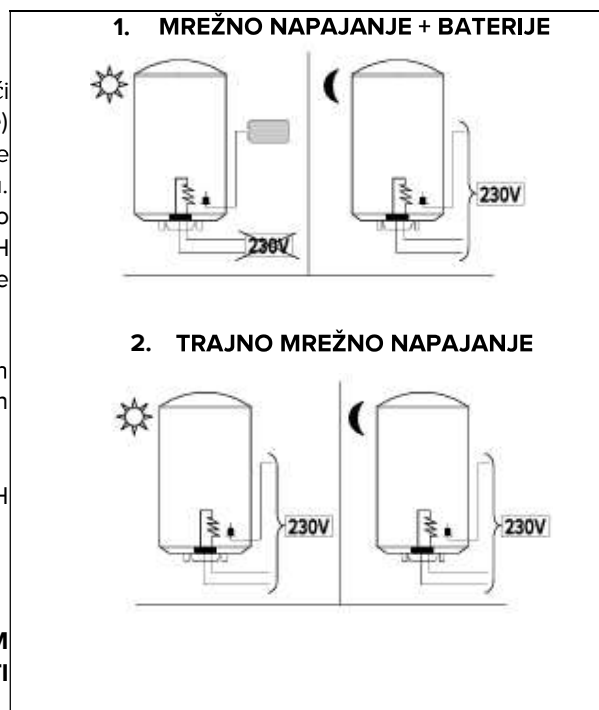
kako bi se spremnik u potpunosti zaštitio, potrebno je odmah zamijeniti neispravne baterije. Nezamjena neispravnih baterija poništiti će jamstvo.

2. Trajno mrežno napajanje

- Grijaći element i anoda PROfessional TECH
Kontinuirano mrežno napajanje
- Rad bez baterije

VAŽNO!

BATERIJU JE POTREBNO ZAMIJENITI JEDNOM GODIŠNJE. U SUPROTNOM ĆE JAMSTVO BITI PONIŠTENO.



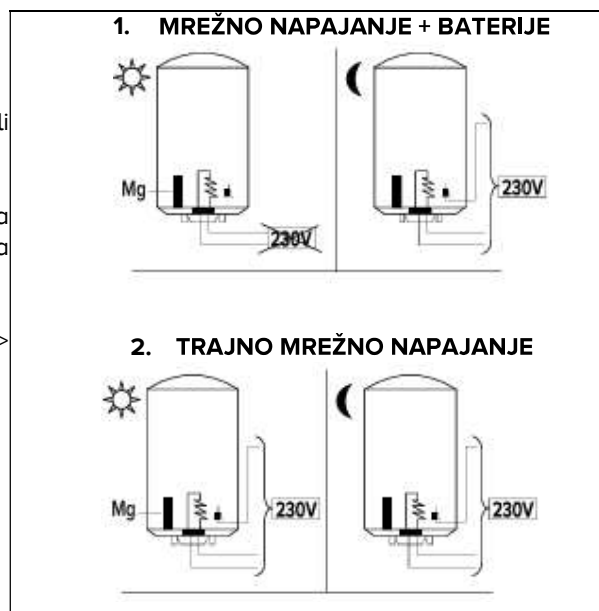
Proizvodi HPC i ZEN

1. Mrežno napajanje tijekom noći

- Grijaći element
Mrežno napajanje tijekom noći (jednostruko ili dvostruko vremensko programiranje)
- Anoda PROfessional TECH
Mrežno napajanje tijekom noći. Međutim, za proizvode HPC i ZEN zaštitu tijekom dana pruža magnezijaska anoda.

2. Trajno mrežno napajanje

- Grijaći element i anoda PROfessional TECH =>
Kontinuirano mrežno napajanje



SPECIFIKACIJE ODRŽAVANJA (ZA KVALIFICIRANO OSOBLJE)

Sve poslove i zadatke održavanja mora izvršiti ovlašteno osoblje (osobe koje ispunjavanju zahtjeve odgovarajućih normi).

U svim slučajevima, prije traženja tehničke pomoći zbog kvara uvjerite se da kvar nije uzrokovan čimbenicima poput privremenog nedostatka vode ili struje.

OPREZ! Odspojite uređaj s električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

OBVEZE POVEZANE S ODRŽAVANJEM I POPRAVKOM

ODRŽAVANJE

Jednom godišnje (ili dvaput godišnje ako se vodu tretira omekšivačem), potrebno je isprazniti uređaj i izvršiti sljedeće:

1. provjeriti istrošenost magnezijske anode
2. ukloniti naslage iz unutrašnjosti spremnika.

Preporučujemo redovitu provjeru učinkovitosti omekšivača vode.

TABLICA TVRDOĆE I VODLJIVOSTI VODE

	Pod napajanjem	Kontinuirano – noćni način rada
THER/STEAM	Tvrdća > = 80 Mg/l CaCo ₃ ; vodljivost vode na ulazu >= 200 pS/cm	
PTEC/QUIETIS	Tvrdća > = 80 Mg/l CaCo ₃ ; vodljivost vode na ulazu >= 100 pS/cm	
HPC	Tvrdća > = 80 Mg/l CaCo ₃ ; vodljivost vode na ulazu >= 100 pS/cm	Tvrdća > = 80 Mg/l CaCo ₃ ; vodljivost vode na ulazu >= 200 pS/cm

UKLANJANJE KAMENCA – PROVJERA ANODE

- Ispraznite uređaj (pogledajte prethodni odjeljak).
- Uklonite poklopac i odvrnite osnovnu ploču (može doći do istjecanja preostale vode).
- Očistite spremnik: uklonite sve naslage s električnih elemenata i plašta (steatit), potopne čahure i dna spremnika bez uporabe metalnih predmeta i kemijskih sredstava.
- Provjerite istrošenost anode ako se upotrebljava magnezijaska anoda. Magnezijaska anoda troši se postupno ovisno o kvaliteti vode kako bi se spriječila korozija spremnika. Ako je njezin promjer manji od 15 mm (za asortiman proizvoda s oklopljenim grijaćim elementom) ili 10 mm (za asortiman proizvoda s grijaćim elementom od steatita), ili ako je njezin ukupni volumen manji od 50 % početnog volumena, potrebno je zamijeniti anodu.
- **Upotrijebite novu brtvu pri svakoj ugradnji uklonjene osnovne ploče.**
- Vijke ponovno zategnite tehnikom križnog zatezanja. Zatezni moment treba biti 20 Nm.

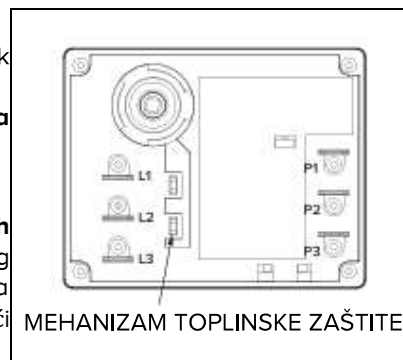
1. ZAMJENA I PONOVO POKRETANJE TERMOSTATA

Ako se termostat isključi, ponovno ga pokrenite i istražite uzrok (kratki spoj, neispravan termostat itd.).

OPREZ! Termostat je dizajniran za najviše dva do tri ponovna pokretanja.

2. ZAMJENA GRIJAĆEG ELEMENTA

Opres: Odspojite uređaj s električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju. Provjerite omski otpor grijaćeg elementa i po potrebi ga zamijenite. Ako je izmjerena vrijednost nula ili beskonačno, potrebno je zamijeniti grijaći element.



- **Asortiman proizvoda s potopnim grijačem (THER)**
Potrebno je isprazniti uređaj kako bi se omogućila zamjena oklopljenog grijaćeg elementa.
- **Asortiman proizvoda s grijaćim elementom od steatita i asortiman proizvoda PROfessional TECH s grijaćim elementom od steatita**
Nije potrebno isprazniti uređaj prije zamjene grijaćeg elementa.

3. ZAMJENA TISKANE PLOČICE

Asortiman proizvoda s grijaćim elementom od steatita – PROfessional TECH – HPC – QUIETIS – ZEN

Odspojite mrežno napajanje prije izvršavanja bilo kakvih radova. Zamjena tiskane pločice vrlo je jednostavan postupak.

Nakon uklanjanja plastičnog poklopca:

- odspojite bateriju (tlačni priključak na akumulatoru, ovisno o modelu).
- Odspojite dva kabela za napajanje koji povezuju tiskanu pločicu i terminal za napajanje.
- Odspojite brzu spojnicu s krilcem za pozicioniranje koja povezuje tiskanu pločicu sa spremnikom i elektrodom.
- Uklonite tiskanu pločicu s njezinog ležišta (plastične kopče i vijci u kutovima).
- Zamijenite neispravnu tiskanu pločicu novom.

Izvršite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom.

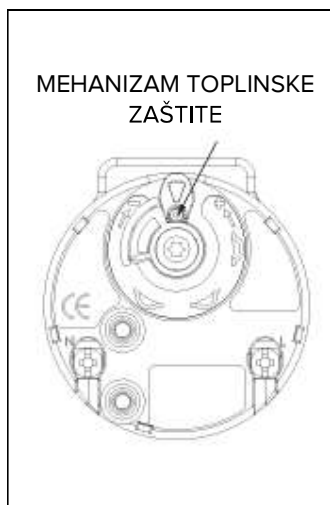
4. ZAMJENA BATERIJE

Asortiman proizvoda s grijaćim elementom od steatita, PROfessional TECH – QUIETIS

Bateriju zamijenite tako da odspojite tlačni priključak i umetnete novu punjivu bateriju umjesto stare (minimalni zahtjev: **Ni-MH 9 V 150 mAh**).

OPREZ! Ako ne zamijenite bateriju na vrijeme, jamstvo će biti poništeno.

Uporaba nepunjivih baterija je opasna i zabranjena.



SPECIFIKACIJE UPORABE ZA KORISNIKA

Preporuke za korisnika

- Nemojte stavljati predmete ili uređaje ispod grijalice vode ako bi se mogli oštetiti uslijed istjecanja vode.
- Ako se voda ne upotrebljava dulje vrijeme, potrebno je učiniti sljedeće:
 - isključiti napajanje uređaja tako da se vanjski uređaj prebaci u položaj „OFF”
 - zatvoriti slavine hidrauličkog kruga.
- Topla voda iz slavina za uporabu može imati temperaturu višu od 50 °C i uzrokovati trenutne i ozbiljne ozljede, uključujući smrtonosne opekline. Djeca, osobe s invaliditetom i starije osobe izloženi su većem riziku od opekline.

Korisnik ne smije izvršavati bilo kakvo planirano ili neplanirano održavanje uređaja.

Za čišćenje vanjskih dijelova uređaja upotrijebite krpu natopljenu sapunicom.

Kako biste spriječili opekline, ugradite odgovarajuće miješalice koje će spriječiti da temperatura vode prijeđe 50 °C na mjestima uporabe i 60 °C u kuhinji. Ova mjera je obavezna u Francuskoj.

SVJETLA INDIKATORA

Proizvodi PTEC i QUIETIS

Zaštitnom anodom spremnika upravlja tiskana pločica koja se napaja iz mreže ili isporučene baterije za instalacije s dnevnim/noćnim načinom rada kako bi se održala zaštita spremnika tijekom dana.

UPOZORENJE: sustav PROfessional TECH ne smije ostati bez napajanja dulje od 48 sati.

Ako je uređaj spojen na mrežu s dvostrukom stopom ili se napaja iz mreže samo tijekom noći (vrijedi isključivo za modele s baterijom), plavo svjetlo indikatora svijetli izrazito slabo tijekom prvih 48 sati, ovisno o razini napunjenosti baterije. Provjerite svjetlo indikatora nakon 48 sati rada.

NAPOMENA: Kako biste osigurali zaštitu spremnika (upaljeno plavo svjetlo), nužno je zamijeniti sve neispravne baterije. Nezamjena neispravnih baterija poništiti će jamstvo.

Preporučuje se zamjena svih baterija nakon godinu dana uporabe.

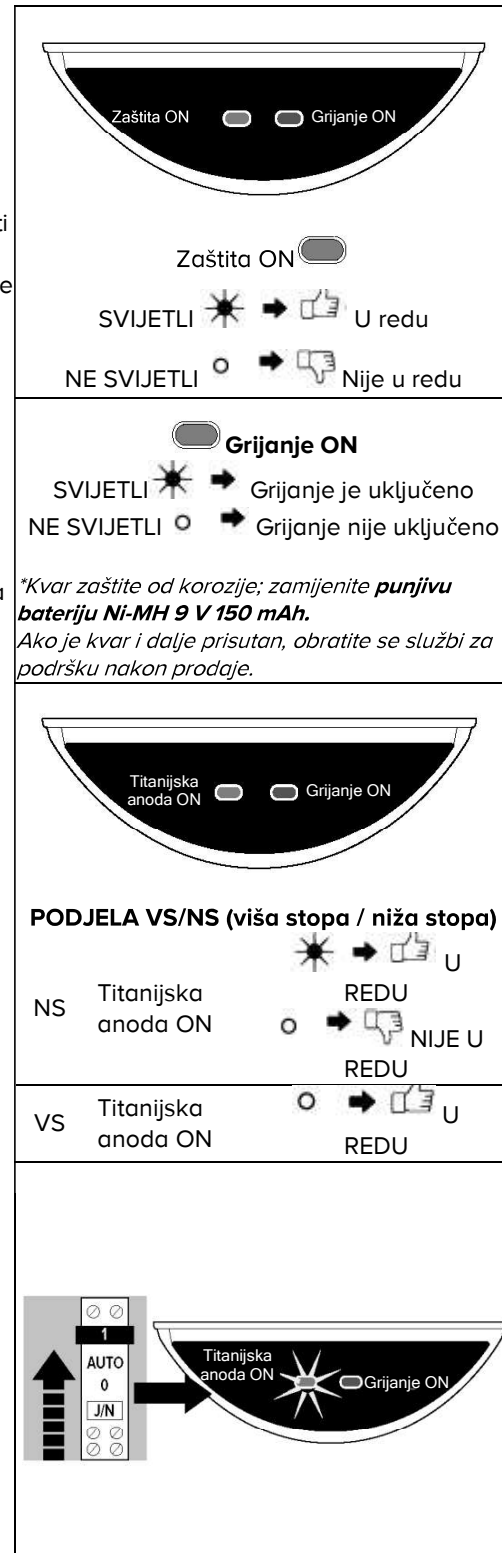
Proizvodi HPC i ZEN

Zaštitnom anodom spremnika upravlja tiskana pločica koja se napaja iz mreže, čime se održava zaštita spremnika tijekom noći.

Međutim, za proizvode HPC i ZEN zaštitu tijekom dana pruža magnezijiska anoda.

UPOZORENJE: sustav zaštite od korozije ne smije ostati bez napajanja dulje od jednog tjedna.

Kako bi se zaštitio spremnik u instalacijama koje se napajaju iz mreže samo tijekom noći, potrebno je redovito provjeravati indikator zaštite (BAREM JEDNOM GODIŠNJE) te pritom prisilno prebaciti električni priključak u ručni način rada (ON).



Problemi, uzroci i rješenja

PROBLEM	HLADNA VODA	PREVRUĆA VODA	NEDOVOLJAN PROTOK VODE	KONTINUIRANO PRAŽNJENJE SIGURNOSNOG SKLOPA	INDIKATOR ZAŠTITE NE SVIJETLI, PROFESSIONAL TECH, QUIETIS	INDIKATOR ZAŠTITE NE SVIJETLI DOK JE UREDAJ POD	INDIKATOR GRIJANJA NE SVIJETLI (PROFESSIONAL TECH,	VODA BOJE HRDE	VODA NEUGODNOG MIRISA	ISTJECANJE VODE	DEFORMIRANA GRIJALICA VODE	BUKA IZ GRIJALICE VODE		MOGUĆI UZROK	RADNJA
UZROCI I RJEŠENJA														Nestanak struje (tijekom faze grijanja)	Provjerite osigurače i po potrebi ih zamijenite.
														Neispravno podešena temperatura na termostatu	Podesite termostat (+ udesno; – ulijevo).
														Aktivacija sigurnosnog termostata zbog pregrijavanja uređaja	Pogledajte točku 1.
														Neispravni grijači elementi	Pogledajte točku 2.
														Pogrešno postavljen dnevni/noćni način rada	Po potrebi ponovno aktivirajte grijanje tijekom dana.
														Kvar termostata	Pogledajte točku 1.
														Nakupljanje kamenca unutar uređaja i/ili sigurnosnog sklopa	Uklonite kamenac. Po potrebi zamijenite sigurnosni sklop.
														Tlak vode u mreži	Provjerite tlak u mreži. Po potrebi ugradite regulator tlaka.
														Protok vode u mreži	Provjerite cijevi.
														Oštećeno koljeno/umetak	Obratite se centru za tehničku pomoć.
														Nedovoljno nakupljanje vode u sigurnosnom sklopu	Zamijenite sigurnosni sklop.
														Kvar kruga u uređaju PROfessional TECH	Pogledajte točku 3.
														Ispražnjene ili nedovoljno napunjene baterije	Pogledajte točku 4.
														Nedostatak mrežnog napajanja za strujni krug uređaja PROfessional TECH	Uvjerite se da zaštitna tiskana pločica uređaja PROfessional TECH ispravno radi.
														Prazan spremnik	Napunite spremnik.
														Brza spojica nije spojena	Spojite brzu spojnicu.
														Prekid strujnog kruga grijaćeg elementa	Provjerite krug.
														Stanje priključnih kabela tiskane pločice	Provjerite kabele.
														Uzemljenje priključka grijaćeg elementa	Provjerite kabele.
														Kapacitet uređaja nije dovoljan za potrebe korisnika	
														Korozija grijalice vode	Ispraznite grijalicu vode i provjerite je li prisutna unutarnja korozija. Ako da, zamijenite grijalicu vode.
														Razmnožavanje bakterija	Zamijenite brtvu (potrebno je zamijeniti brtvu svaki put kada se prirubnica ukloni).
														Neispravna brtva prirubnice	Zamijenite brtvu (potrebno je zamijeniti brtvu svaki put kada se prirubnica ukloni).

KORISNE INFORMACIJE

Prije čišćenja uređaja provjerite je li on isključen prebacivanjem vanjskog prekidača u položaj OFF. Nemojte upotrebljavati insekticide, otapala i druge agresivne proizvode za čišćenje koji bi mogli oštetiti lakirane i plastične dijelove.

Ako je ispuštena voda hladna, provjerite sljedeće:

- je li uređaj spojen na napajanje i je li vanjski prekidač prebačen u položaj ON.

Ako se kroz slavinu primijeti para u blizini izlaza:

isključite napajanje uređaja i obratite se tehničkoj podršci.

Ako je opskrba toplom vodom nedovoljna, provjerite sljedeće:

- je li opskrba vodom iz mreže uključena
- ima li prepreka a u cijevima za dovod i odvod vode (deformacije ili talog).

Voda istječe iz uređaja za zaštitu od previsokog tlaka

Normalno je da uređaj kaplje tijekom faze zagrijavanja. Kako biste to spriječili, ugradite ekspanzijsku posudu u povratni vod. Ako voda nastavi istjecati nakon faze zagrijavanja, provjerite sljedeće:

- kalibraciju uređaja
- opskrbu vodom iz mreže.

Oprez: nikada nemojte zatvarati otvor za pražnjenje uređaja!

NIKADA NEMOJTE POKUŠATI POPRAVITI UREĐAJ SAMI. SVE POPRAVKE MORA IZVRŠITI ISKLJUČIVO OVLAŠTENO OSOBLJE.

Navedeni podaci i karakteristike ne obvezuju proizvođača te on zadržava pravo na izmjene koje ocijeni korisnima bez prethodne najave i bez obveze zamjene uređaja.



Ovaj uređaj je u skladu s Direktivom 2012/19/EU (Direktivom OEEQ).

Simbolom prekrižene kante na opremi i njezinom pakiranju označava se da se proizvod na kraju korisnog radnog vijeka mora prikupljati odvojeno od drugog otpada.

Korisnik stoga treba predati proizvod na kraju korisnog radnog vijeka lokalnom centru za selektivno razvrstavanje elektrotehničkog i elektroničkog otpada. Umjesto da to učine sami, korisnici mogu vratiti uređaj trgovcu pri kupnji ekvivalentne vrste uređaja. Pravilnim i odvojenim prikupljanjem uređaja omogućuje se recikliranje, obrada i odlaganje zastarjele opreme na ekološki prihvatljiv način, smanjuju se negativni učinci na okoliš i ljudsko zdravlje te se promiče ponovna uporaba i/ili recikliranje materijala od kojih je izrađena oprema.

OGRANIČENJA JAMSTVA

Preambula: odredbe u nastavku ne mogu umanjiti ili poništiti zakonsko jamstvo za skrivene nedostatke (čl. 1611 i dalje Građanskog zakonika).

S obzirom na tehničku prirodu proizvoda i kako bi se osigurala zaštita i sigurnost potrošača, električnu grijalicu vode mora ugraditi, pustiti u rad i redovito servisirati kvalificirani stručnjak, u skladu s dobrom praksom, primjenjivim normama i odredbama iz priručnika za ugradnju. Uređaj je potrebno upotrebljavati na uobičajen način u skladu s dobrom praksom, primjenjivim normama i odredbama iz priručnika za ugradnju. Proizvod je razvijen za kućnu ugradnju i uporabu te mu je zajamčena pouzdanost u tim uvjetima. Ako namjeravate upotrebljavati proizvod za industrijsku/nekućansku uporabu, morate se prethodno obratiti proizvođaču kako biste sačuvali jamstvo i provjerili odgovara li uređaj planiranoj primjeni. S obzirom na tehničku prirodu proizvoda, popravke u jamstvenom roku smije obavljati isključivo ovlašteni stručnjak. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za popravke i rezervne dijelove koje pružaju druge osobe osim proizvođača ili kvalificiranih stručnjaka proizvođača.

NAPOMENA: proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za troškove ili štetu nastale zbog nepravilne ugradnje uređaja (npr. ugradnja na mjestu izloženom smrzavanju, sigurnosni ventil nije spojen na kanalizacijski sustav, nedostatak spremnika za zadržavanje vode) ili otežanog pristupa.

Jamstvo ne pokriva nedostatke koji su uzrokovani sljedećim čimbenicima:

neuobičajenim okolišnim uvjetima:

- ugradnja na mjestu izloženom smrzavanju ili nepovoljnim vremenskim uvjetima
- opskrba uređaja kišnicom, vodom iz bunara ili vodom posebno agresivnih karakteristika koja nije u skladu s nacionalnim propisima i primjenjivim normama. proizvođač preporučuje minimalnu tvrdoću vode. Spremnik neće biti odgovarajuće zaštićen ako zanemarite ovu preporuku. U slučaju da je voda previše tvrda, preporučuje se uporaba omekšivača vode. Uporabom omekšivača ne poništava se jamstvo ako je omekšivač kalibriran u skladu s dobrom praksom te ako ga se redovito provjerava i servisira. Pogledajte tablicu tvrdoće i vodljivosti vode.
- tlak vode iznad 4,5 bara
- različite vrste oštećenja uzrokovane udarcima ili padovima tijekom rukovanja nakon isporuke uređaja

Šteta izazvana vodom koja se mogla spriječiti pravovremenim popravkom grijalice vode nije pokrivena jamstvom. Jamstvo pokriva isključivo grijalicu vode i njezine komponente. Električni i hidraulički sustavi uređaja te njihovi dijelovi isključeni su iz jamstva;

- mrežno napajanje s jakim naponskim udarcima;

svakom ugradnjom koja nije u skladu sa zakonodavstvom, primjenjivim nacionalnim normama i propisima. To posebno uključuje sljedeće čimbenike:

- nedostatnu ili nepravilnu ugradnju sigurnosnog sklopa
- ugradnju sigurnosnog sklopa koja nije u skladu s primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom te uporabu istrošenog sigurnosnog sklopa na novougrađenim grijalicama vode
- podešavanje postavki sigurnosnog sklopa nakon uklanjanja brtve
- uporabu nosača ili tronošca koje nije odobrio proizvođač ili koji nisu ugrađeni u skladu s ovim priručnikom
- neuobičajenu koroziju uzrokovanu neispravnim hidrauličkim priključkom (izravni kontakt između željeza i bakra), nedostatak izoliranih spojnica
- neispravni električni priključak koji nije u skladu s primjenjivim nacionalnim propisima o ugradnji, neispravno uzemljenje, nedovoljan presjek kabela, nepoštovanje propisanih dijagrama priključaka itd.
- pokretanje uređaja bez da ga se prethodno napuni vodom (suho zagrijavanje)
- ugradnju bez spremnika za zadržavanje, kao što je navedeno u odjeljku o ugradnji
- ugradnju uređaja u premalom prostoru, onemogućen pristup električnim dijelovima
- uporabu rezervnih dijelova koje nije odobrio proizvođač;

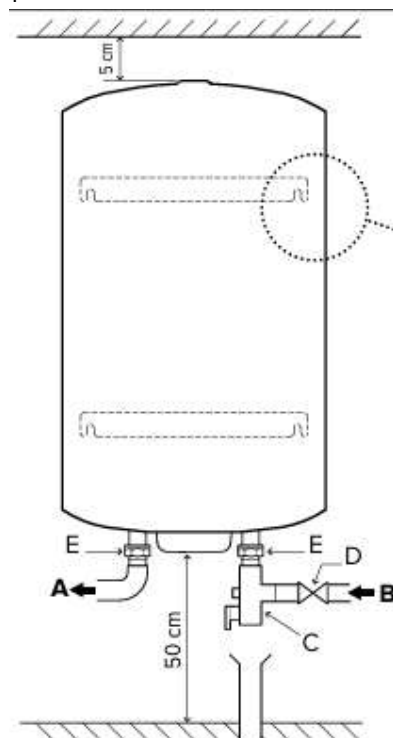
nedovoljnim servisiranjem (grijalicu vode potrebno je servisirati jednom godišnje):

- prekomjerno nakupljanje kamenca na grijaćim elementima i sigurnosnim komponentama
- neodržavanje sigurnosnog sklopa koje dovede do previsokog tlaka
- vanjska oštećenja kućišta
- izmjene originalne opreme bez odobrenja proizvođača; uporaba rezervnih dijelova koje nije odobrio proizvođač
- neodržavanje uređaja, posebno nepravovremena zamjena anode
- nezamjena baterija u uređaju koji ih upotrebljava ili zamjena punjivih baterija modelima koji nisu u skladu s priručnikom za uporabu.

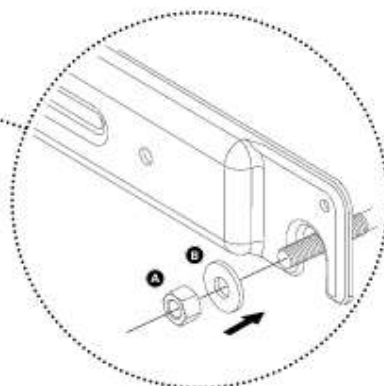
Jamstvo se odnosi isključivo na zamjenu i popravak uređaja i komponenti koje su tvornički neispravne. Ako je potrebno, dio ili proizvod moraju se vratiti u jednu od naših tvornica, ali samo nakon dogovora s tehničkom službom. Troškove rada, prijevoza, pakiranja i rukovanja snosi korisnik. Zamjena ili popravak komponente u uređaju ne može biti osnova za ostvarivanje naknade ni u kojem slučaju.

Rue Gabriel de Moriamé, 11. 5020 Malonne, Belgija. Tel.: +32 23334848; služba za podršku nakon prodaje: +32 23334888

1



MODEL „VERT”

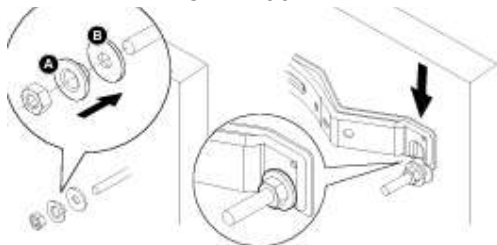


A	TOPLA VODA
B	HLADNA VODA
C	SIGURNOSNI SKLOP
D	ZAPORNI VENTIL
E	DIELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

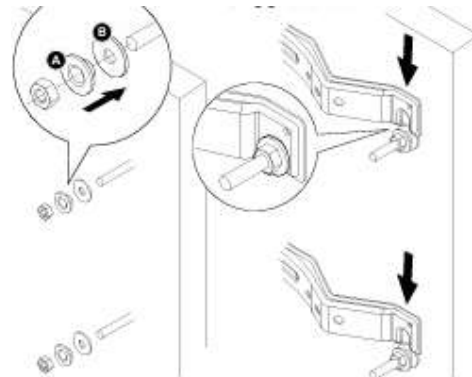
1a

EASY CLIP DIY (NEOBAVEZNO)

MODEL 100L



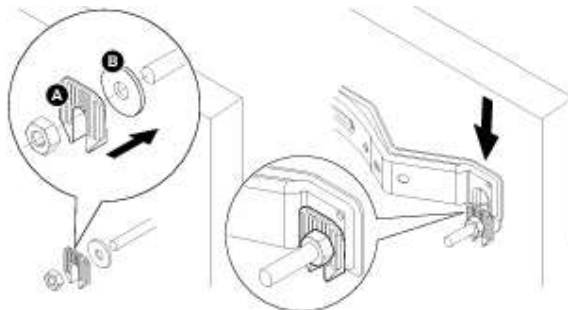
MODEL 150/200L



1b

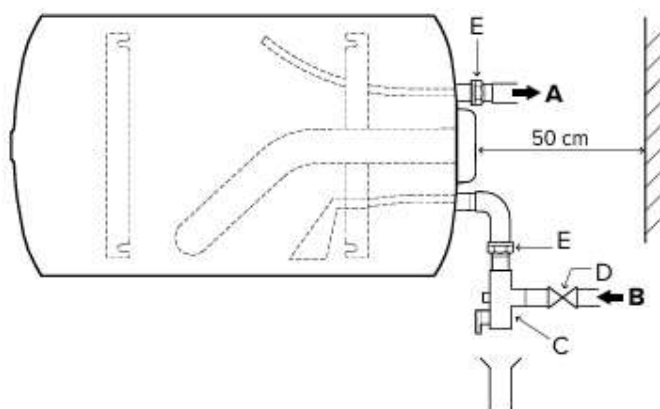
EASY CLIP (NEOBAVEZNO)

MODEL 100L

**OPREZ!**

UPOTRIJEBITE SVE TOČKE
PRIČVRŠĆENJA PROIZVODA

2

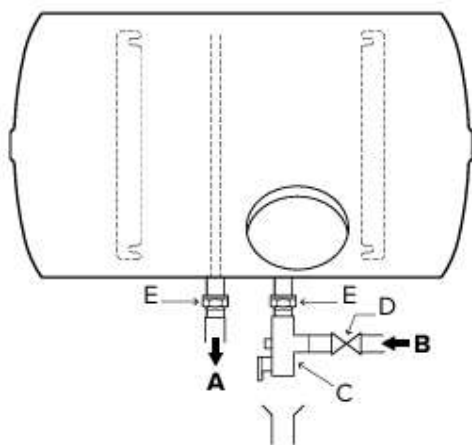
MODEL „HORD”

VODORAVNI MODEL, NA
POKLOPCU, CIJEVI ZA
OPSKRBU S DESNE STRANE

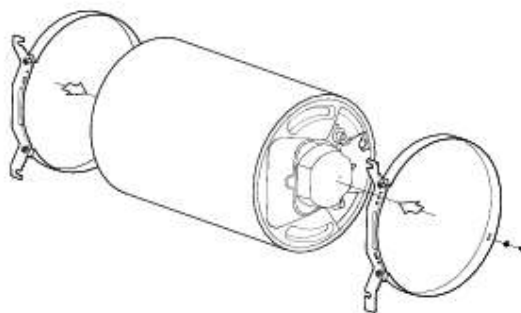
3

MODEL „HORB”

VODORAVNI MODEL, NA KUĆIŠTU



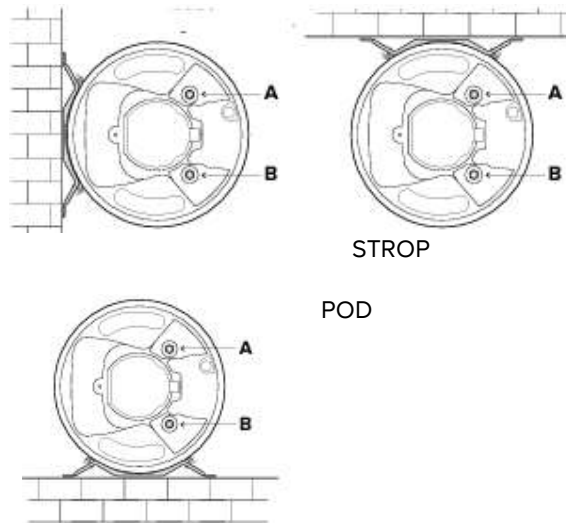
4



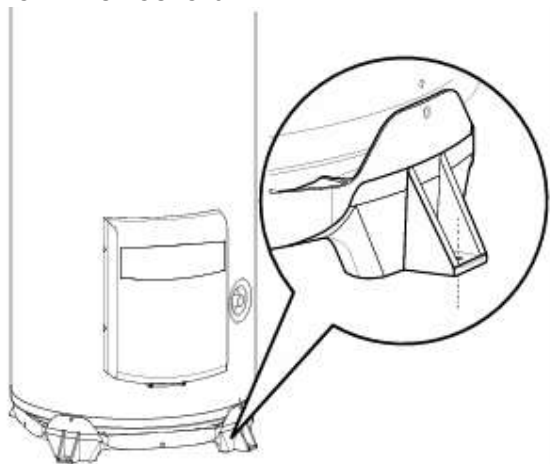
A	TOPLA VODA
B	HLADNA VODA
C	SIGURNOSNI SKLOP
D	ZAPORNI VENTIL
E	DIELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

4a

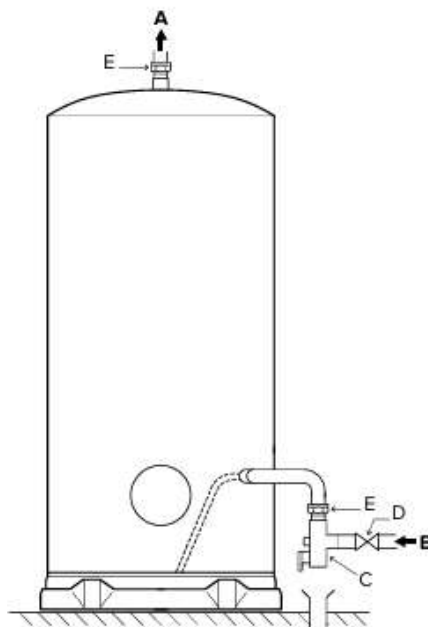
NA ZID S LIJEVE STRANE



5
MODEL „STABLE” NA POSTOLJU, SAMO ZA
MODELE S POSTOLJEM



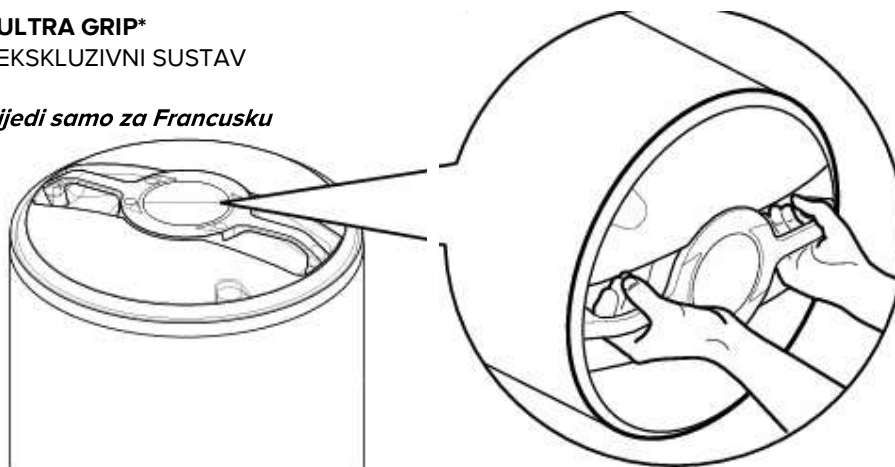
6



7

ULTRA GRIP*
EKSKLUZIVNI SUSTAV

**Vrijedi samo za Francusku*



SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

1. **Pozorno preberite navodila in priporočila v tem priročniku. Ta vsebujejo pomembne informacije glede varnosti namestitve, uporabe in vzdrževanja.**

Ta priročnik je sestavni in bistveni del izdelka. Hranite ga skrbno in poleg aparata, tudi če aparat predate drugemu lastniku oz. uporabniku in/ali ga namestite drugam.

2. Proizvajalec ni odgovoren za nobene poškodbe ljudi, živali ali predmetov, povzročene z neustrezno, nepravilno ali nerazumno uporabo aparata ali z neupoštevanjem navodil, navedenih v tem priročniku.
3. Ta električni akumulacijski grelnik vode je bil zasnovan za domačo uporabo in je posebej narejen za ogrevanje hladne vode (ki vstopa v izdelek) za sanitarno uporabo. Vsaka druga uporaba izdelka se šteje za nepravilno in zato potencialno nevarno. Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti v primeru nepravilne uporabe izdelka in/ali uporabe izdelka za namene, ki niso med navedenimi v ustreznem priročniku z navodili.
4. Namestitev in vzdrževanje aparata mora izvajati usposobljen strokovnjak, in sicer kot je navedeno v ustreznih odstavkih. Smejo se uporabljati le originalni nadomestni deli. Neupoštevanje zgoraj navedenega lahko ogrozi varnost in **razveljavi** odgovornost proizvajalca.
5. Ker so lahko nevarni, elementov pakiranja (karton s slikami, plastične vrečke, ekspanzirani polistiren itn.) se ne sme puščati v dosegu otrok.
6. **Aparat smejo uporabljati otroci, ki so dopolnili najmanj tri leta, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez zahtevanih izkušenj ali znanj samo, če so pod nadzorom ali, v primeru slednje skupine ljudi, če so prejeli navodila glede varne uporabe aparata in se zavedajo povezanih tveganj. Otroci naj z aparatom ne ravnaajo kot z igračo. Otroci, ki so dopolnili od tri do osem let, smejo upravljati le pokrov, ki je pritrjen na aparat. Naloge čiščenja in tekočega vzdrževanja, ki jih mora izvajati uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.**
7. Aparata **se ne dotikajte** z bosimi nogami ali mokrimi deli telesa.

8. Pred uporabo aparata in po načrtovanem ali nenačrtovanem vzdrževanju napolnite rezervoar aparata z vodo. Nato ga popolnoma izpraznite, da odstranite morebitne ostanke nečistoč.
9. Če ima aparat napajalni kabel, ki ga je treba zamenjati, za izvedbo te naloge se obrnite na pooblaščen servisni center ali usposobljeno osebje.
10. Varnostni ventil, ki ustreza nacionalnim standardom, mora biti privit na vhodno cev za vodo na aparatu. V primeru držav, ki so uvedle standard EN 1487 mora varnostni sklop imeti največji tlak 0,7 MPa in mora vsebovati najmanj en zaporni ventil, nepovratni ventil, izpustni ventil, varnostni ventil in odklopno napravo na hidravlični tlak.
11. V napravo za zaščito pred nadtlakom (ventil ali varnostni sklop) se ne sme posegati. Treba jo je periodično sprožiti zaradi preverjanja, da ni blokirana, in zaradi odstranitve morebitnih usedlin kotlovca.
12. Med fazo ogrevanja je kapljanje iz naprave za zaščito pred nadtlakom **normalno**. Če se izpust pusti odprt v katerem koli primeru, ga je potemtakem treba priključiti na odtočno cev, ki je nameščena na neprekinjenem poševnem nagibu in na mestu, kjer ni leda.
13. Aparat je treba izprazniti in odklopiti iz električnega omrežja, če bo za dlje časa zunaj uporabe na kraju, ki je izpostavljen temperaturam pod lediščem.
14. Topla voda, ki se dovaja do pip na temperaturi nad 50 °C, lahko povzroči hude in neposredne opekline. Otroci, invalidi in starejše osebe so bolj izpostavljeni tveganju. Zaradi tega priporočamo uporabo termostatskega mešalnega ventila. Ta mora biti privit na izhodno cev za vodo na aparatu.
15. Preprečite, da bi vnetljivi predmeti prišli v stik z aparatom ali da bi bili prisotni v njegovi neposredni bližini.
16. Ne hodite pod aparatom in podenj ne postavljajte nobenih predmetov, ki bi jih denimo lahko poškodovala voda, ki uhaja.

ANTIBAKTERIJSKA FUNKCIJA

Legionella je paličasta bakterija, ki je naravno prisotna povsod v pitni vodi. »Legionarska bolezen« je vrsta pljučnice, ki jo povzroči vdihavanje vodnega hlapa, ki vsebuje bakterijo. Zato je pomembno preprečiti, da bi voda v grelniku vode mirovala dlje časa. Bolje je, če jo porabite ali izpustite najmanj enkrat na teden. Evropski standard CEN/TR 16355 navaja informacije o dobrih praksah za preprečevanje širjenja bakterije *Legionella* v pitni vodi. Poleg tega, če obstajajo lokalni standardi, ki določajo nadaljnje omejitve glede bakterije *Legionella*, se ti standardi morajo upoštevati. Ta elektromehanski akumulacijski grelnik vode se prodaja s termostatom z delovno temperaturo nad 60 °C. Lahko izvaja cikel toplotne dezinfekcije, kar omejuje širjenje bakterije *Legionella* v rezervoarju.

PREVIDNO: Ko aparat izvaja cikel toplotne dezinfekcije, lahko temperatura vode povzroči opekline.

Pred kopanjem ali prhanjem se prepričajte, da je temperatura vode ustrezna.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Tehnične značilnosti poiščite v podatkih na ploščici (oznaka, nameščena zraven vhoda za vodo in izhodnih cevi).

Energetske vrednosti v tabeli in dopolnilni podatki v informacijskem listu izdelka (Dodatek A, ki je sestavni del tega priročnika) so opredeljene na podlagi Uredb (EU) 812/2013 in 814/2013. Izdelki brez oznake in brez lista, ki se nanaša na sklope grelnika vode in sončne naprave, v skladu z Uredbo 812/2013 niso predvideni za uporabo v proizvodnji takšnih sklopov. Ob pravilni uporabi ima aparat manjšo dnevno porabo električne energije »Q_{elec}« (Q_{elec}, teden, smart/Q_{elec}, teden) kot enakovreden izdelek brez funkcije Smart.

Podatki na energijski nalepki se nanašajo na izdelek, ko je nameščen navpično.

Ta aparat ustreza mednarodnima standardoma za električno varnost IEC 60335-1 in IEC 60335-2-

21. S pritrditvijo nalepke CE na aparat se potrjuje njegova skladnost po naslednjih direktivah skupnosti, pri čemer izdelek izpolnjuje temeljne zahteve le-teh:

- **Direktiva o nizki napetosti (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106;**
- **Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3;**
- **Direktiva RoHS 3: EN 63000;**
- **Direktiva o izdelkih, povezanih z energijo (ErP): EN 50440.**
- **Aparati ustrezajo Direktivi EMC 89/336/EGS.**
- **Ta izdelek ustreza Uredbi REACH.**

NAVPIČNA NAMESTITEV						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [l]	ηwh [%]	STATISTIČNE IZGUBE Q _{gr} **	PROIZVODNJA TOPLE VODE PRI 40 °C**	L _{wa} [dB]
M	Neprekinjen	65	36,1 %	0,79	N/A	
M		65	36,0 %	0,72	N/A	15
M	Neprekinjen	90	36,0 %	0,99	136	
M		85	36,6 %	0,96	129	
L	Neprekinjen	158	37,7 %	1,29	181	
L		168	37,7 %	1,31	178	
M	Nočno	229	36,0 %	1,75	278	15
M		238	36,0 %	1,74	274	
L	Nočno	321	37,8 %	2,13	375	
L		305	37,3 %	2,15	370	
L		148	38,0 %	1,06	180	
M		222	36,5 %	1,35	277	15
L		336	37,9 %	1,76	372	
L	Neprekinjen	145	37,1 %	1,03	177	
L		140	37,2 %	1,05/1,03*	176/172*	
M		220	36,0 %	1,48	276	15
M	Nočno	230	36,1 %	1,48/1,41*	271	
L		334	37,0 %	1,73	370	
L		332	37,3 %	1,73	372	
VODORAVNA NAMESTITEV						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [l]	ηwh [%]	STATISTIČNE IZGUBE Q _{gr} **	PROIZVODNJA TOPLE VODE PRI 40 °C**	L _{wa} [dB]
M		121	37,5 %	1,35	153	
M		108	38,0 %	1,04	159	
L	Neprekinjen	196	37,2 %	1,36	232	15
L		177	37,8 %	1,39	243	
L		231	37,0 %	1,75	330	
L		197	37,0 %	1,81	334	
M	Neprekinjen	158	36,0 %	1,21	180	
L		222	37,0 %	1,50	282	
L		301	37,0 %	1,79	369	
M	Neprekinjen	160	36,0 %	1,20	189	
L		263	37,0 %	1,53	284	15
L		303	37,0 %	1,84	371	
NAMESTITEV NA PODSTAVEK						
PROFIL	NAPAJANJE	V40 [l]	ηwh [%]	STATISTIČNE IZGUBE Q _{gr} **	PROIZVODNJA TOPLE VODE PRI 40 °C**	L _{wa} [dB]
L		330	37,1 %	1,74	359	
L		333	37,0 %	1,75	351	
L		373	37,0 %	2,10	463	
L	Nočno	370	37,0 %	2,09	441	15
L		473	37,0 %	2,31	545	
L		473	37,0 %	2,31	543	
L		524	37,2 %	2,45	563	

MODEL	PROSTORNINA	NABOR	QELEC [kWh]
Ø 470 VERT	50	Ther	6.665
		Stea	6.679
		Ther	6.688
		Stea	6.550
Ø 513 VERT	100	Ther	12.593
		Stea	12.569
		Ther	6.677
		Stea	6.677
Ø 530 VERT	200	Ther	12.533
		Stea	12.753
		HPC/ZEN/STEA	12.442
		HPC/ZEN/STEA	6.578
Ø 560 VERT	100	HPC/ZEN/STEA	12.506
		Ther	12.840
		HPC/QUIE/STEA	12.792
		Ther	6.681
Ø 560 VERT	150	HPC/QUIE/STEA	6.669
		Ther	12.865
		HPC/QUIE/STEA	12.766
		Ther	
MODEL	PROSTORNINA	NABOR	QELEC [kWh]
Ø 560 HORB	100	Stea	6.353
		Ther	6.246
		Stea	12.798
		Ther	12.552
Ø 530 HORD	200	Stea	13.126
		Ther	13.126
		Ther	6.687
		Ther	12.882
Ø 570 HORD	150	Ther	12.882
		Ther	6.687
		Ther	12.882
		Ther	12.882
MODEL	PROSTORNINA	NABOR	QELEC [kWh]
Ø 570 STABLE	200	Ther	12.883
		HPC/STEA	12.883
		Ther	12.883
		Stea	12.883
Ø 570 STABLE	300	Ther	12.883
		Stea	12.883
		HPC/QUIE/ZEN	12.808
		Ther	

* Vrednost za nabor HPC/PTEC (Ø560) / ** Vrednost v skladu s specifikacijo LCIE 105-14D / N/A = se ne uporablja

UVOD (predstavitev naborov izdelkov)

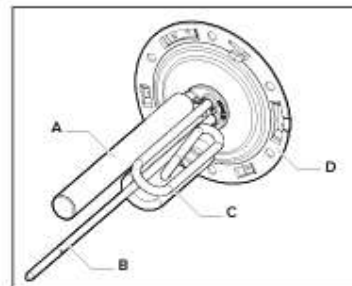
Notranja zaščitna prevleka naših rezervoarjev je izdelana iz keramičnega emajla, ki je odporen na visoke temperature.

NABOR IZDELKOV Z POTOPNIM GRELNIM ELEMENTOM (THER)

Grelni element: potopni grelni element

Zaščita pred korozijo: rezervoar, obložen z emajlom + magnezijeva anoda

A	magnezijeva anoda
B	zaščitna tulka
C	potopni grelni element
D	plošča

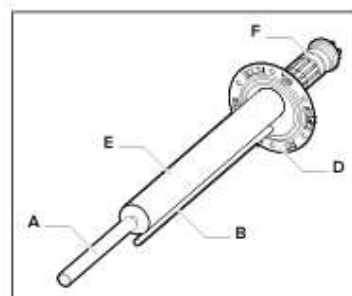


NABOR IZDELKOV Z GRELNIM ELEMENTOM IZ STEATITA (STEА)

Grelni element: grelni element iz steatita v plašču

Zaščita pred korozijo: rezervoar, obložen z emajlom + magnezijeva anoda

A	magnezijeva anoda
B	zaščitna tulka
D	plošča
E	plašč
F	grelni element iz steatita



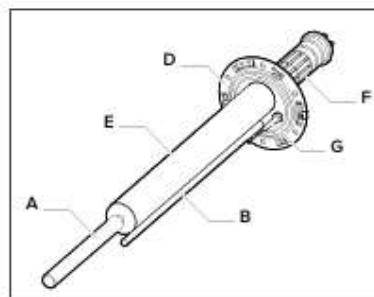
NABOR IZDELKOV Z GRELNIM ELEMENTOM IZ STEATITA – PROfessional TECH - HPC - QUIETIS – ZEN

Grelni element: grelni element iz steatita v plašču

Zaščita pred korozijo: rezervoar, obložen z emajlom + magnezijeva anoda

Ekskluzivna rešitev PROfessional TECH je anodni elektronski sistem za zaščito pred korozijo, z moduliranim tokom. Zagotavlja največjo možno življenjsko dobo rezervoarja grelnika vode, ne glede na agresivnost vode, ki se uporablja. Vezje omogoča morebitno razliko, ki se ustvari med rezervoarjem in titanovo elektrodo, da zagotovi kar najboljšo možno zaščito rezervoarja in prepreči korozijo.

A	magnezijeva anoda
B	zaščitna tulka
D	plošča
E	plašč
F	grelni element iz steatita
G	Titanova anoda



OPOMBA

Nabor STEA je vključen v nabora STILEOS in SAGEO.

Nabor THER je vključen v nabor INITIO.

Tehnologiji STEA in PTEC sta vključeni v nabora HPC in HPC+.

NAMESTITEV APARATA (ZA MONTERJA)

Ta izdelek je treba namestiti v predvidenem položaju za zadevni nabor: **VERT** – navpično; **HORD/HORB** – vodoravno; **STAB** – talna postavitev.

Po dokončanju namestitve in pred začetkom oskrbe aparata z vodo ali elektriko, uporabite orodje, kot je vodna tehničnica, da preverite, ali je aparat dejansko navpičen ali vodoraven.

Aparat omogoča segrevanje vode do temperature pod vreliščem.

Mora biti priključen na domače vodovodno omrežje, ki ustreza njegovi ravni učinkovitosti in

zmogljivosti. Izvedba naslednjih nalog je nujna za priključitev aparata:

- Prepričajte se, da značilnosti (kot so navedene na napisni ploščici) ustrezajo potrebam stranke.
- Preverite, ali namestitev ustreza stopnji zaščite IP (zaščita pred vdorom tekočin) aparata v skladu z veljavnimi standardi.
- Preberite informacije na etiketi pakiranja in na napisni ploščici.

Ta aparat je načrtovan le za namestitev znotraj objektov, ki izpolnjujejo veljavne predpise.

Navodila v nadaljevanju je treba upoštevati glede na prisotnost navedenih dejavnikov:

- **Vlaga:** Aparata ne nameščajte v zaprte (nepregrane) in vlažne objekte.
- **Led:** Aparata ne nameščajte na mestih, na katerih obstaja možnost kritično nizkih temperatur, pri katerih je verjeten nastanek ledu.
- **Sončna svetloba:** Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, tudi ko ta prehaja skozi okna.
- **Prah/hlapi/plin:** Aparata ne nameščajte v posebej agresivnih ozračjih, ki vsebujejo kisle hlape ali prah, ali v ozračjih, ki so nasičena s plinom.
- **Napetostni sunki:** Aparata ne priklapljajte neposredno na energetske vode, ki niso zavarovani pred napetostnimi sunki.
- Če je aparat **nameščen v prostoru neposredno nad bivalnim prostorom** (na podstrešju ali nad spuščanim stropom itn.), izolirajte cevi in namestite rezervoar za zadrževanje z odtokom za vodo. Priključek na glavno kanalizacijsko omrežje je obvezen v vseh primerih.
- **Izjemen oprijem** – dva ergonomska ročaja omogočata preprosto ravnanje za prenašanje in namestitev. Lahko se uporabljata le za prvotno namestitev. Možni sta dve različni metodi prenašanja: vodoravno ali diagonalno (**sl. 7**). Pri obeh metodah izdelek naj obvezno prestavljata dve osebi.
- **Priporočila za namestitev v kopalnici**
 - Napeljave grelnika vode v kopalnici morajo biti prilagojene v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi in standardi (na primer NFC 15-100, RGIE itn.).
 - Razvrstitev prostornin:
 - Območje 0 je notranje območje banje ali tuš kadi.
 - Območje 1 je območje zunaj banje ali tuš kadi, ki je z ene strani omejeno z navpično cilindrično površino, ki poteka po robu banje ali tuš kadi, po drugi strani pa z vodoravno ploskvijo, ki je na 2,25 m od dna banje ali tuš kadi.
 - Območje 2 je območje zunaj območja 1. Omejeno je z navpično cilindrično površino 0,60 m od roba banje ali tuš kadi in z vodoravno ploskvijo, ki je na 2,25 m od dna banje ali tuš kadi.
 - Območje 3 je območje zunaj območja 2. Omejeno je z navpično cilindrično površino 2,40 m od območja 2 in z vodoravno ploskvijo, ki je na 2,25 m nad dnom banje ali tuš kadi.

Pritrjeni nizkonapetostni grelniki vode so dovoljeni v območju 1, če imajo najmanj razred zaščite IPX4.

Previdno: V Franciji so dovoljeni le vodoravni grelniki vode v območju 1 in jih je treba namestiti kar se da visoko.

- **Če ima grelnik vode montažni nosilec**

... ima vsak montažni nosilec dva zatiča in dva dvojno prevlečena vijaka za beton, dva pritrdilca EASY CLIP za vsak nosilec, vrste Fischer M10, M12 ali M14. Oprema, potrebna za premer vrtanja M10, M12 ali M14.

Navorni ključ; matice M10, M12 ali M14; podložke M10, M12 ali M14.

Nosilec oziroma nosilce pritrdite na nosilno steno s pomočjo pritrdilnih vijakov premera 10 mm in ravnih jeklenih podložk z (zunanjim) premerom vsaj 24 mm, vendar ne več kot 30 mm. **POMEMBNO:**

PREPRIČAJTE SE, DA SO VSE MATICE PRAVILNO PRIVITE.

- Namen **kompleta za hitro montažo** je poenostaviti namestitev/zamenjavo izdelka, ne da bi bilo treba odstranjevati vijakov (**sl. 1a/b**).
- **Navpični stenski model VERT**
- Aparat postavite vsaj 50 cm od tal in vsaj 5 cm od stropa, da omogočite postopke vzdrževanja (**sl. 1**). Ta model se lahko namesti tudi na okvir/trinožnik (izbirno), vendar mora biti zasidran na nosilno steno z zgornjim montažnim nosilcem.
- **Priporočilo:** Preverite, ali je okvir trinožnika, ki ga želite namestiti, predviden za ta model grelnika vode in njegov premer. Prepričajte se, da je okvir trinožnika pravilno montiran in nameščen. Svetujemo uporabo okvirja trinožnika, ki je združljiv z izdelki, ki jih je projektiral ta izvajalec. Uporabite šablono za namestitev, ki je natisnjena na pakiranju vašega grelnika vode.
- **Vodoravni model HORD**
- Ta model se iz tovarne odpremi z opremo za vodoravno namestitev na steno. Njegove dovodne cevi so na desni strani aparata (**sl. 2**).
- Po želji se lahko namesti na tla, na strop ali tako, da bodo njegove cevi na levi z uporabo kompleta trakov (izbirno, **sl. 4**). Nujno je obdržati položaj cevi na navpični ravnini z vhodom za mrzlo vodo (označen modro) v dnu, kot je prikazano v **sl. 4a**. Več informacij poiščite v navodilih za namestitev, ki so priložena h kompletu trakov.
- **Različica z vhodom za vodo in izhodnimi cevmi na lupini ohišja – HORB**
- Ta aparat je predviden za vodoravno namestitev na steno, pri čemer so dovodne cevi usmerjene navzdol (**sl. 3**).
- **Modeli na podstavku STAB**
- Ta aparat ima podstavek. Tovarniško je pritrjen na aparat. Poskrbite, da je aparat postavljen na popolno poravnani in ravni površini.

HIDRAVLIČNA POVEZAVA

Vhod in izhod grelnika vode povežite z uporabo cevi in priključkov, ki so odporni na delovni tlak in temperaturo vroče vode, ki lahko običajno doseže ali celo preseže 90 °C. Zaradi tega odsvetujemo uporabo materialov, ki niso odporni na takšne temperature.

PREVIDNO: Proizvajalec priporoča minimalno trdoto vode. Če se tega ne upošteva, rezervoar ne bo zadostno zaščiten. Če je voda pretrda, priporočamo uporabo mehčalca vode. Več informacij poiščite v tabeli o trdoti in prevodnosti.

1. Delovni tlak je naveden na napisni ploščici grelnika vode (več informacij poiščite na grelniku vode).
2. **PREVIDNO!** Povezave, pri katerih je uporabljen zamreženi polietilen, so prepovedane zaradi tveganja poplavljanja.

Za povezavo grelnika vode na napeljavo iz zamreženega polietilena, vstavite bakreno cev dolžine najmanj 50 cm (DTU 60-1) v izhod za vročo vodo. Priključek grelnika vode na bakreno cev mora biti izveden prek vmesnega dielektričnega veznega dela. **Ti dielektrični vezni deli so na voljo izbirno ali kot standardna oprema, glede na model.**

PREVIDNO! Če imate enojni dielektrični priključek, ga morate montirati na izhod za vročo vodo.

3. Če je vstopni tlak omrežja nad 4,5 bar, regulator tlaka mora biti nameščen v nasprotni smeri pretoka glede na varnostni sklop.
4. V primeru hidravličnih napeljav:
 - z izjemno majhnimi cevmi in
 - s pipami s keramičnimi ploščami / z mešalnimi pipami

morate namestiti napravo za nadzor prenapetosti ali raztezno posodo za vročo vodo, ki je primerna za namestitev kar se da najbližje pipam. Pred uporabo aparata napolnite rezervoar aparata z vodo. Nato ga popolnoma izpraznite, da odstranite morebitne ostanke nečistoč.

Varnostni sklop, ki je v skladu z evropskim standardom EN 1487

V nekaterih državah se morda zahteva uporaba posebnih hidravličnih varnostnih naprav v skladu z lokalnimi predpisi. Usposobljeni monter, ki namešča izdelek, je odgovoren za oceno skladnosti varnosti naprave, ki se bo uporabljala.

Prepovedana je namestitev kakršne koli zaporne naprave (ventila, pipe itn.) med varnostno napravo in grelnikom vode. Izhod za izpraznitev naprave mora biti priključen na odtočno cev premera, ki je najmanj enak premeru priključka aparata skozi lijak, ki ustvarja minimalno zračno rezo vsaj 20 mm in ki omogoča vizualni pregled. Z uporabo gibljive cevi povežite omrežno cev za mrzlo vodo na vhod varnostnega sklopa. Če je treba, uporabite zaporni ventil. Poleg tega, pritrdite odtočno cev za vodo na izhod za primere odpiranja drenažnega ventila. Ko privijate varnostni sklop, ne uporabljajte sile, ko doseže točko ustavitve in bodite pozorni, da ga ne poškodujete. Če je omrežni tlak približen kalibracijskim vrednostim ventila, je treba namestiti reduktor tlaka kar se da proč od aparata. Če so nameščeni mešalniki (pipe ali pršilniki), izperite morebitne nečistoče iz cevi, ki bi jih lahko poškodovale.

ELEKTRIČNA POVEZAVA

Pred namestitvijo aparata je bistvenega pomena pozorno preveriti električne napeljave za zagotovitev skladnosti z veljavnimi varnostnimi standardi. Ta mora ustrezati največji absorbirani moči grelnika vode (v skladu z informacijami na napisni ploščici). Poleg tega, prečni preseki kablov električnih priključkov morajo ustrezati veljavnemu standardu.

Proizvajalec aparata ni odgovoren za nobeno škodo, ki je povzročena z opustitvijo ozemljitve napeljave ali ki je posledica nepravilnosti v omrežnem napajanju.

Pred vklopom delovanja aparata preverite, ali omrežna napetost ustreza vrednosti na napisni ploščici aparata. Uporaba več vtičnic, podaljševalnih kablov ali adapterjev za električno povezavo je strogo prepovedana. Uporaba cevi vodovodne, ogrevalne in plinske napeljave za povezavo aparata z ozemljitvijo je strogo prepovedana.

- **Modeli z oznakama TM in TR so trifazne izvedbe.**

Ti trifazni aparati ob odpremi iz tovarne imajo 400-voltno trifazno ožičenje. Lahko imajo trifazne priključke največ 230 V ali enofazne priključke 230 V (glejte shemo ožičenja na aparatu).

- **Modeli z oznakama MT so trifazne izvedbe.**

Ti aparati ob odpremi iz tovarne imajo 230-voltno enofazno ožičenje. Lahko imajo trifazne priključke največ 230 V ali trifazne priključke 400 V (glejte shemo ožičenja na aparatu). Električna povezava aparata se izvede izključno na terminalih termostata ali na vrstni sponki aparata.

PREVIDNO! KAKRŠNA KOLI NEPOSREDNA POVEZAVA NA GRELNI ELEMENT JE NEVARNA IN PREPOVEDANA.

- **PROfessional TECH (PTEC), QUIETIS**

Zaščitno anodo rezervoarja krmili plošča tiskanega vezja, ki jo napaja omrežni tok ali dobavljena baterija za dnevne/nočne napeljave, z namenom ohranitve zaščite rezervoarja čez dan. Za zagotovitev pravilnega delovanja zaščitni sistem potrebuje NEPREKINJENO električno napajanje (iz omrežja ali iz baterije). Aparat ne sme biti brez napajanja več kot 48 ur.

- **HPC in ZEN**

Zaščitno anodo rezervoarja krmili plošča tiskanega vezja, ki jo napaja omrežni tok.

Če napeljava obratuje v dnevnem/nočnem načinu zaščito ponoči zagotavlja anoda PROfessional TECH, podnevi pa magnezijeva anoda.

OPOZORILO: Protikorozijski sistem ne sme biti brez napajanja več kot en teden.

PREVIDNO!

Električna povezava pritrjenega aparata mora biti izvedena z uporabo togega kabla s presekom, ki ima pravilne dimenzije in z ozemljitvenim modro-zelenim vodnikom. Več informacij poiščite v veljavnih nacionalnih predpisih o električnih napeljavah. Minimalna zahteva je $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (ena faza) in $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (tri faze) za moč do 3000 W.

DNEVNO/NOČNO ALI NEPREKINJENO OMREŽNO NAPAČANJE

Izdelki PROfessional TECH (PTEC), QUIETIS

1. Omrežno napajanje + baterije ponoči

- Grelni element – omrežno napajanje ponoči (ekskluzivno načrtovanje ali načrtovanje z dvojnim časovnikom)
- Anoda PROfessional TECH – omrežno napajanje ponoči + delovanje na baterije podnevi. Električni grelniki vode, zasnovani za napajanje iz omrežja ponoči, so opremljeni z Ni-MH baterijami, ki se polnijo vsako noč in ki ščitijo rezervoar podnevi.

PREVIDNO:

Pomanjkljive baterije je treba nemudoma zamenjati za zagotovitev celovite zaščite rezervoarja. Če se pomanjkljive baterije ne zamenjajo, se garancija razveljavi.

2. Neprekinjeno omrežno napajanje

- Grelni element in neprekinjeno omrežno napajanje z anodo PROfessional TECH
- Delovanje brez baterije

POMEMBNO!

BATERIJO JE TREBA ZAMENJATI VSAKO LETO. ČE SE TO NE STORI, SE GARANCIJA RAZVELJAVI.



Izdelki HPC in ZEN

1. Omrežno napajanje ponoči

- Grelni element

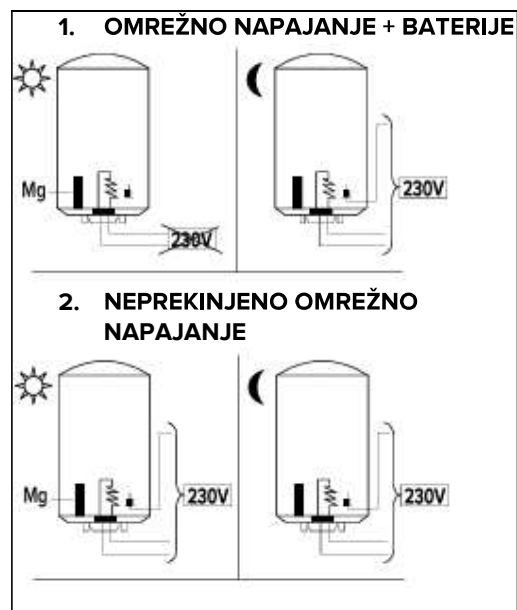
Omrežno napajanje ponoči (ekskluzivno načrtovanje ali načrtovanje z dvojnim časovnikom)

- Anoda PROfessional TECH

Omrežno napajanje ponoči. Vendar v primeru izdelkov HPC in ZEN zaščito podnevi zagotavlja magnezijeva anoda.

2. Neprekinjeno omrežno napajanje

- Grelni element in anoda PROfessional TECH => neprekinjeno omrežno napajanje



SPECIFIKACIJE VZDRŽEVANJA (ZA USPOSOBLJENO OSEBJE)

Vsa vzdrževalna dela in naloge mora izvajati pooblaščen osebje (osebe, ki izpolnjujejo zahteve ustreznih standardov).

V vsakem primeru, preden poiščete tehnično pomoč pri okvari, preverite, ali vzrok okvare ni na primer začasno pomanjkanje vode ali elektrike.

PREVIDNO! Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del odklopite aparat iz električnega omrežja.

OBVEZNOSTI GLEDE VZDRŽEVANJA IN POPRAVILA

VZDRŽEVANJE

Aparat je treba izprazniti vsako leto (dvakrat na leto, če se voda obdeluje z mehčalcem), da izvedete naslednje:

1. Preverite obrabo magnezijeve anode.
2. Odstranite usedline iz notranjosti rezervoarja.

Zelo priporočljivo je redno preverjanje učinka mehčalca vode.

TABELA O TRDOTI IN PREVODNOSTI VODE

	Napajanje	Neprekinjeno – ponoči
THER/STEAM	Trdota ≥ 80 mg/l CaCO_3 ; prevodnost vode na vhodu ≥ 200 pS/cm	
PTEC/QUIETIS	Trdota ≥ 80 mg/l CaCO_3 ; prevodnost vode na vhodu ≥ 100 pS/cm	
HPC	Trdota ≥ 80 mg/l CaCO_3 ; prevodnost vode na vhodu ≥ 100 pS/cm	Trdota ≥ 80 mg/l CaCO_3 ; prevodnost vode na vhodu ≥ 200 pS/cm

ODSTRANJEVANJE KOTLOVCA – PREVERJANJE ANODE

- Izpraznite aparat (preberite zgornji razdelek).
- Odstranite pokrov in odvijte osnovno ploščo (pri tem lahko steče nekaj preostale vode).
- Očistite rezervoar: Odstranite vse usedline iz električnih elementov ali plašča (steatit), zaščitne tulke in dna rezervoarja, ne da bi ob tem uporabljali kovinske predmete ali kemična sredstva.
- Če se uporablja magnezijeva anoda, preverite obrabo anode. Magnezijeva anoda se postopoma obrablja glede na kakovost vode z namenom preprečitve korozije rezervoarja. Anodo je treba zamenjati, če je njen premer pod 15 mm (v primeru armiranega nabora) ali 10 mm (v primeru nabora Steatite) oziroma če je njena prostornina 50 % manjša od začetne prostornine.
- **Po odstranitvi vsakič uporabite novo tesnilo, ko osnovno ploščo znova namestite.**
- Ko sornike pritegujete nazaj, uporabite metodo navzkrižnega pritegovanja. Pritezni navor bi moral biti 20 Nm.

1. ZAMENJAVA ALI PONASTAVITEV TERMOSTATA

Če se termostat hitro zaustavi, ga ponastavite in preučite vzrok hitre zaustavitve (kratek stik, pomanjkljiv termostat itn.).

PREVIDNO! Termostat je projektiran za dve ali največ tri ponastavitve.

2. ZAMENJAVA GRELNEGA ELEMENTA

Previdno: Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del odklopite aparat iz električnega omrežja. Preverite ohmsko vrednost grelnega elementa. Če je treba, zamenjajte element. Če je vrednost nič ali neskončno, element je treba zamenjati.



- **Nabor izdelkov z potopnim grelnim elementom (THER)**

Aparat je treba izprazniti, da se omogoči zamenjava armiranega grelnega elementa.

- **Nabor izdelkov z grelnim elementom iz steatita in nabor izdelkov PROfessional TECH z grelnim elementom iz steatita**

Aparata ni treba prazniti zaradi zamenjave grelnega elementa.

3. ZAMENJAVA VEZJA

nabor izdelkov z grelnim elementom iz steatita, PROfessional TECH - HPC - QUIETIS - ZEN

Pred izvajanjem kakršnih koli del odklopite omrežno napajanje.

Zamenjava vezja je dokaj preprosta.

Ko odstranite plastični pokrov:

- Odklopite akumulator (tlačni konektor na akumulatorju, glede na model).
- Odklopite napajalne kable iz vezja do priključnega mesta.
- Odklopite hitro spojko s pozicionirnim nastavkom, ki povezuje vezje na rezervoar in elektrodo.
- Odstranite vezje iz pritrditve (plastične sponke in vijaki v kotih).
- Zamenjajte pomanjkljivo vezje z novim.

Izvedite zgornje korake v obrnjenem zaporedju.

4. Zamenjava baterije

Nabor izdelkov z grelnim elementom iz steatita, PROfessional TECH - QUIETIS

Baterijo zamenjajte tako, da odklopite tlačni konektor in staro polnljivo baterijo zamenjate z novo (minimalna zahteva **Ni-MH, 9 V, 150 mAh**).

PREVIDNO! Če baterije ne zamenjate takrat, ko je treba, se garancija razveljavi.

Uporaba nepolnljivih baterij je nevarna in prepovedana.

SPECIFIKACIJE UPORABE ZA UPORABNIKA

Priporočila za uporabnika

- Pod grelnik vode ne postavljajte nobenih predmetov ali aparatov, ki bi se lahko poškodovali zaradi puščanja tekočin.
- Če se nobena voda ne uporablja dlje časa, je bistvenega pomena ravnati kot v nadaljevanju:
- Prekinite napajanje aparata tako, da postavite zunanje stikalo na položaj »OFF«.
- Zaprite pipe hidravličnega krogotoka.
- Vroča voda, ki se izteka iz pip za uporabo, ima lahko temperaturo nad 50 °C ter lahko povzroči takojšnje in hude poškodbe, vključno z usodnimi opeklinami. Otroci, invalidi in starejše osebe so bolj izpostavljeni tveganju opeklin.

Prepovedano je, da uporabnik izvaja kakršno koli načrtovano ali nenačrtovano vzdrževanje aparata.

Za čiščenje zunanjih komponent aparata uporabite krpo, namočeno v milnica.

Da preprečite opekline, namestite ustrezne mešalne pipe, da zagotovite, da temperatura vode ne preseže 50 °C na odjemalnih mestih in 60 °C v kuhinji. Ta ukrep je obvezen v Franciji.

MEHANIZEM ZA TERMIČNO VARNOST



SVETLOBNI INDIKATORJI

Izdelki PTEC in QUIETIS

Zaščitno anodo rezervoarja krmili plošča tiskanega vezja, ki jo napaja omrežni tok ali dobavljena baterija za dnevne/nočne napeljave, z namenom ohranitve zaščite rezervoarja čez dan.

OPOZORILO: Sistem PROfessional TECH ne sme biti brez napajanja več kot 48 ur.

Če je aparat priključen na dvostopenjsko omrežje ali se napaja iz javnega omrežja le ponoči (le v primeru modelov z baterijo), modri svetlobni indikator sveti zelo moteno v prvih 48 ur glede na raven napolnjenosti baterije. Preverite svetlobni indikator po 48 urah delovanja.

OPOMBA: Da zagotovite zaščito rezervoarja (sveti modra lučka) je bistvenega pomena, da zamenjate kakršne koli pomanjkljive baterije. Če se pomanjkljive baterije ne zamenjajo, se garancija razveljavi.

Svetujemo zamenjavo vseh baterij po uporabi v obdobju enega leta.

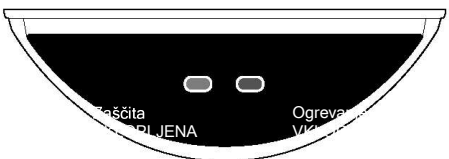
Izdelki HPC in ZEN

Zaščitno anodo rezervoarja krmili plošča tiskanega vezja, ki jo napaja omrežni tok, z namenom ohranitve zaščite rezervoarja ponoči.

Vendar v primeru izdelkov HPC in ZEN zaščito podnevi zagotavlja magnezijeva anoda.

OPOZORILO: Protikorozijski sistem ne sme biti brez napajanja več kot en teden.

Da zaščitite rezervoar v primeru napeljav z napajanjem iz omrežja le ponoči, redno preverjajte svetlobni indikator zaščite (NAJMANJ ENKRAT LETNO), pri čemer hkrati vsilite preklop električne povezave na ročni način (VKLOPLJENO).



Zaščita VKLOPLJENA 

SVETI  →  V REDU

NE SVETI  →  NI V REDU

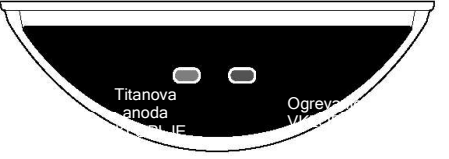
Ogrevanje VKLOPLJENO 

SVETI  → **Ogrevanje VKLOPLJENO**

NE SVETI  → Ni ogrevanja

**Napaka zaščite pred korozijo – zamenjajte polnljivo baterijo Ni-MH, 9 V, 150 mAh.*

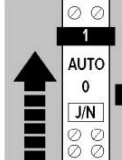
Če je napaka še vedno prisotna, se obrnite na ekipo za poprodajne storitve.

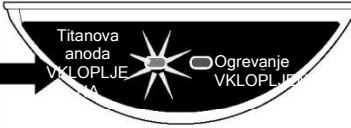


RAZDELITEV HC/HP

HC	Titanova anoda VKLOPLJENA	 →  V REDU	
		 →  NI V REDU	

HP	Titanova anoda VKLOPLJENA	 →  V REDU	
----	---------------------------	---	--





Težave, vzroki in rešitve

VZROKI IN REŠITVE	Težava												MOŽEN VZROK	UKREP

OMEJITVE GARANCIJE

Preambula: Spodnje določbe ne morejo zmanjšati ali razveljaviti predpisane garancije iz naslova prikritih napak (1611. čl. in nasl. členi Državlanskega zakonika).

Ob upoštevanju tehnične narave izdelka ter z namenom zagotovitve zaščite in varnosti potrošnika, usposobljeno osebje mora električni grelnik vode namestiti, dati v uporabo in redno servisirati v skladu z dobrimi praksami, veljavnimi standardi in določbami v priročniku za namestitev. Aparat se mora uporabljati normalno v skladu z dobrimi praksami, veljavnimi standardi in določbami v priročniku za namestitev. Izdelek je razvit in je zanj izdana garancija za namestitev in uporabo v gospodinjstvih. Če izdelek nameravate uporabljati za industrijske/negospodinske namene, se morate predhodno obrniti na proizvajalca za zagotovitev garancije in pravilnega delovanja aparata za načrtovani namen. Glede na tehnično naravo izdelka, garancijska popravila mora izvajati pooblaščen strokovnjak. Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti v primeru popravil in nadomestnih delov, ki jih zagotovijo drugi strokovnjaki, razen proizvajalca ali njegovih strokovnjakov.

OPOMBA: Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za stroške ali škodo, ki so nastali zaradi nepravilne namestitve aparata (npr. namestitev na mestu, ki je izpostavljeno temperaturam pod lediščem, varnostni ventil ni priključen na kanalizacijski sistem, odsotnost rezervoarja za zadrževanje) ali zaradi oteženega dostopa.

Pomanjkljivosti zaradi naslednjega so izključene iz garancije:

Neobičajni okoljski pogoji:

- namestitev na mestu, ki je izpostavljeno temperaturam pod ledišču ali slabo vreme;
- oskrba aparata z meteorno vodo, vodo iz vodnjaka ali vodo s posebej neobičajnimi agresivnimi lastnostmi in ki ne ustreza nacionalnim predpisom in veljavnim standardom. Proizvajalec priporoča minimalno trdoto vode. Če se tega ne upošteva, rezervoar ne bo zadostno zaščiten. Če je voda pretrda, priporočamo uporabo mehčalca vode. Z uporabo mehčalca vode se naša garancija ne razveljavi pod pogojem, da je mehčalec kalibriran v skladu z dobrimi praksami ter da se redno preverja in servisira. Več informacij poiščite v tabeli o trdoti in prevodnosti.
- vodni tlak nad 4,5 bar;
- različne vrste poškodb, povzročene s trki ali padci med ravnanjem po dostavi aparata.

Iz garancije je posebej izključena poškodba z vodo, ki bi jo bilo mogoče preprečiti, če bi grelnik vode bil nemudoma popravljen. Garancija velja le za grelnik vode in njegove komponente. Električni in hidravlični sistemi aparata ter njihovi deli so izključeni;

- omrežno napajanje s precejšnjimi napetostnimi sunki.

Kakršna koli napeljava, ki ne ustreza zakonodaji, veljavnim nacionalnim standardom in predpisom.

To predvsem vključuje naslednje:

- odsotnost napeljave ali nepravilna napeljava varnostnega sklopa;
- napeljava varnostnega sklopa, ki ne ustreza veljavni nacionalni zakonodaji ali uporaba obrabljene varnostnega sklopa na novo nameščenem grelniku vode;
- prilagoditev nastavitve varnostnega sklopa po prelomu tesnila;
- uporaba okvirja/trinožnika brez pooblastitve proizvajalca ali ki ni bil nameščen v skladu z navodili v tem priročniku;
- neobičajna korozija zaradi nepravilne hidravlične povezave (neposreden stik med železom in bakrom), ni izoliranih veznih delov;
- pomanjkljiva električna povezava, ki ne ustreza veljavnim nacionalnim predpisom o napeljavah, nepravilna ozemljitev, nezadosten prečni prerez kabla, neupoštevanje predpisanih vezalnih shem in tako naprej;
- zagon aparata brez predhodnega polnjenja (suho ogrevanje);
- namestitev brez rezervoarja za zadrževanje, kot je določeno v razdelku o namestitvi;
- namestitev aparata na premajhnem prostoru, nedostopnost električnih delov;
- uporaba nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril;

nezadostno servisiranje – grelnik vode je treba servisirati vsako leto:

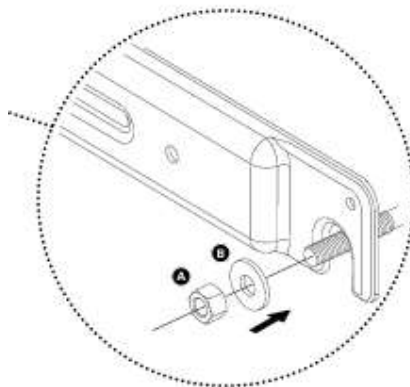
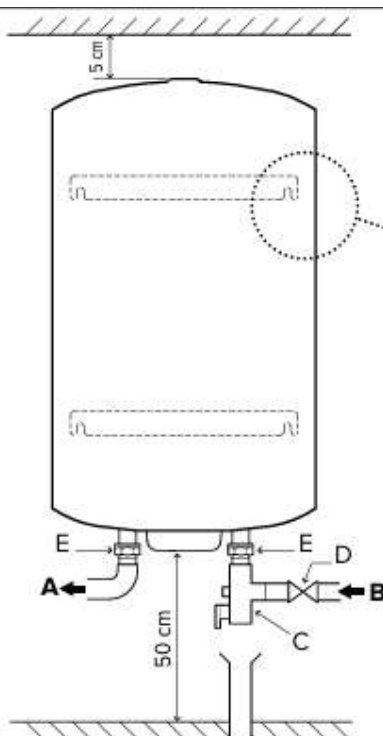
- neobičajno nabiranje kotlovca na grelnih in varnostnih elementih;
- opustitev vzdrževanja varnostnega sklopa, kar privede do nadtlaka;
- zunanje poškodbe ohišja;
- spremembe na originalni opremi brez odobritve proizvajalca, uporaba nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril;
- opustitev vzdrževanja aparata in zlasti opustitev pravočasne zamenjave anode;
- opustitev zamenjave baterij aparata, ki uporablja baterije ali zamenjava polnljivih baterij z baterijami, ki niso v skladu s tem priročnikom z navodili.

Garancija je omejena na zamenjavo ali popravilo aparatov in komponent, za katere se meni, da so ob odpremi iz tovarne bile pomanjkljive. Če je treba, del ali izdelek se mora vrniti v eno od naših tovarn, vendar le na podlagi dogovora z našo ekipo za tehnične storitve. Strošek dela, prenosa, pakiranja in ravnanja še vedno krije uporabnik. Zamenjava ali popravilo komponente v aparatu pod nobenim pogojem ne predstavlja podlage za nadomestilo.

Rue Gabriel de Moriamé, 11. 5020 Malonne, Belgija. Tel.: +32 23334848; poprodajne storitve: +32 23334888

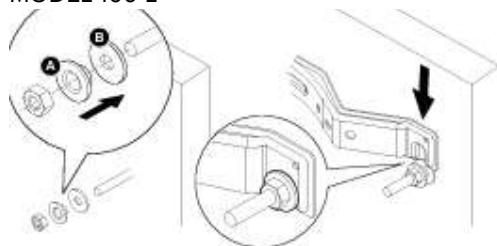
1

MODEL »VERT«

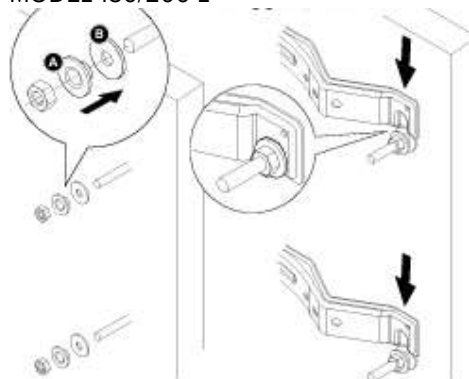


A	VROČA VODA
B	MRZLA VODA
C	VARNOSTNI SKLOP
D	ZAPORNI VENTIL
E	DIELEKTRIČNA POVEZAVA

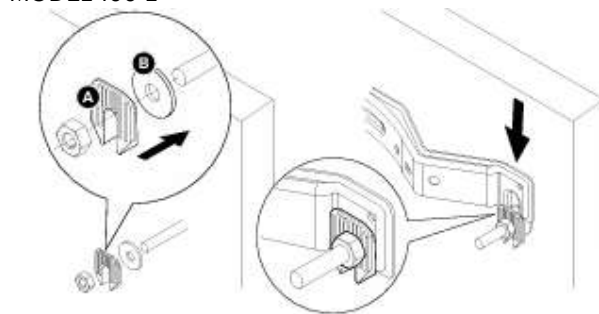
1a

EASY CLIP »NAREDI SAM« (IZBIRNO)
MODEL 100 L

MODEL 150/200 L



1b

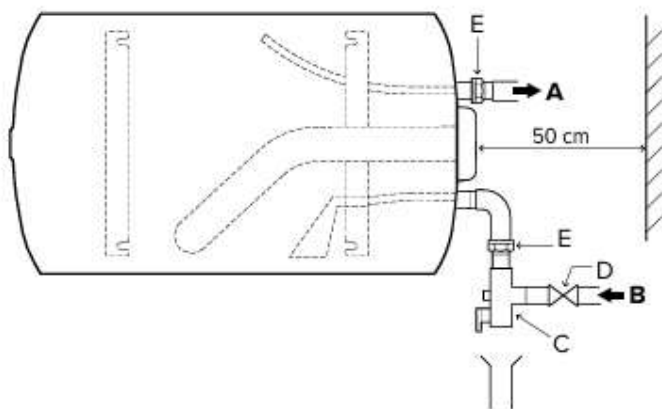
EASY CLIP (IZBIRNO)
MODEL 100 L

PREVIDNO!
UPORABITE VSE PRITRDILNE TOČKE ZA
IZDELEK!

2

MODEL »HORD«

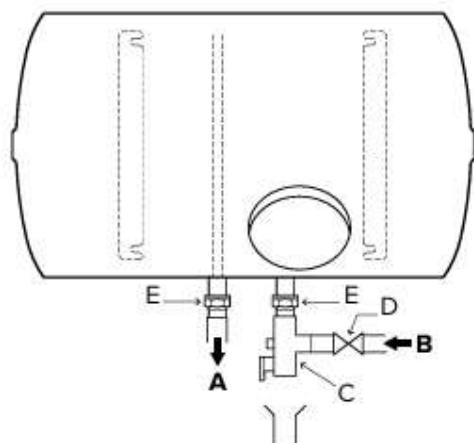
VODORAVNI MODEL, NA
POKROVU, DOVODNE CEVI NA
DESNI



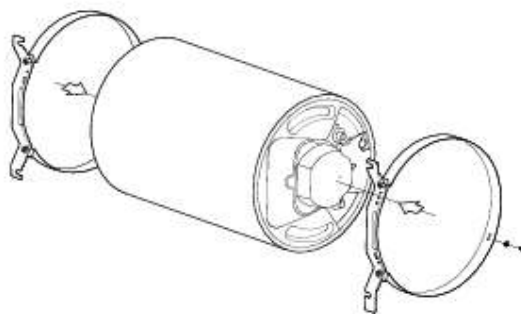
3

MODEL »HORB«

VODORAVNI MODEL, NA LUPINI

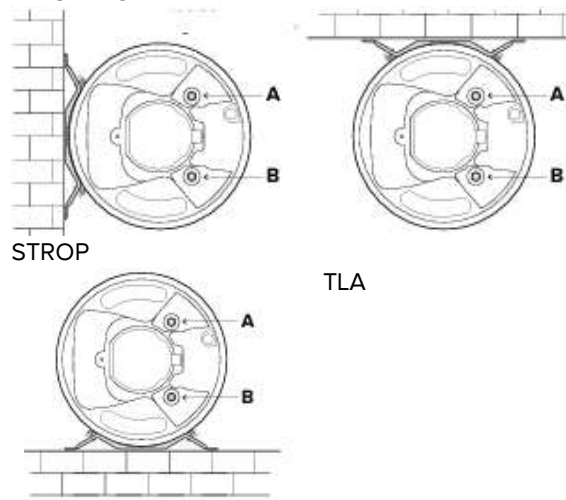


4

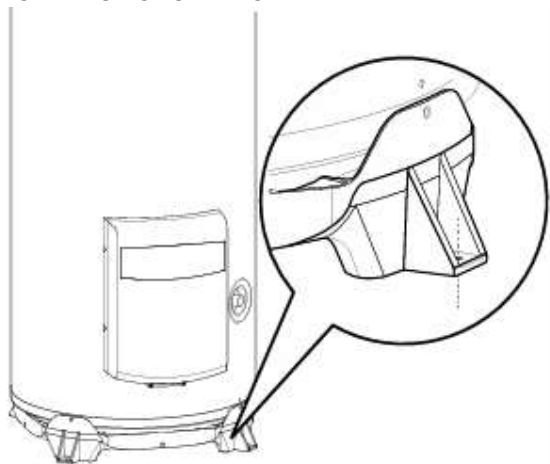


A	VROČA VODA
B	MRZLA VODA
C	VARNOSTNI SKLOP
D	ZAPORNI VENTIL
E	DIELEKTRIČNA POVEZAVA

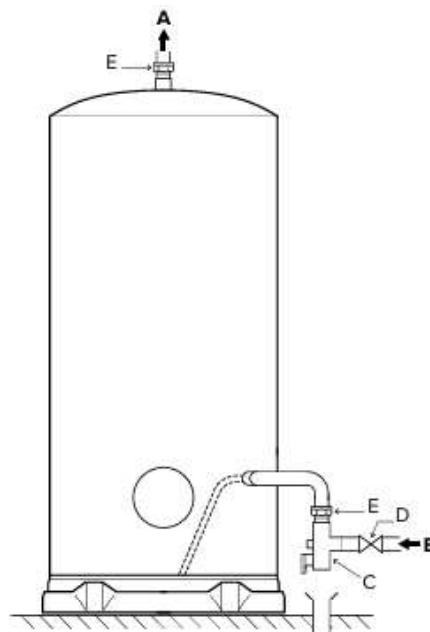
4a
NA STENO NA LEVI



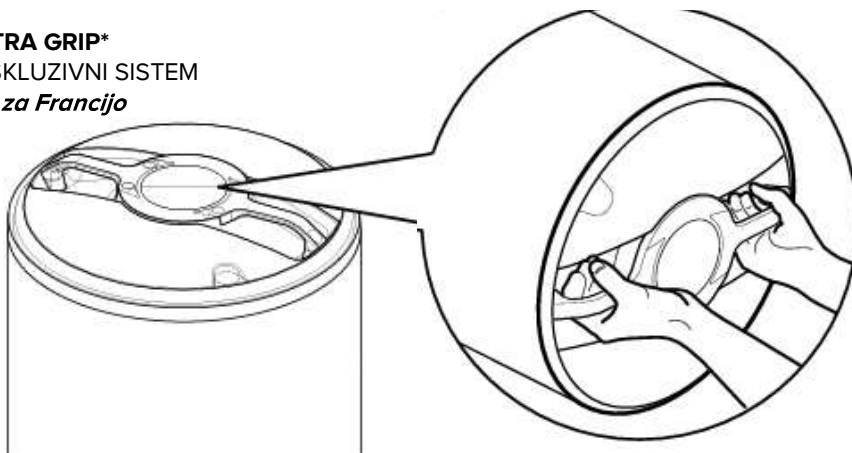
5
MODEL »STABLE« NA PODSTAVKU, SAMO ZA
MODELE S PODSTAVKOM



6



7
ULTRA GRIP*
EKSKLUZIVNI SISTEM
**Le za Francijo*





WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Produced by:

Ariston S.p.A.



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
ariston.com



Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



420011329600 - 06/2024